Instructions for use

WASHING MACHINE

GB English,1

PL Polski,13

UK Українська,25

IWSE 5108

Contents

Installation, 2-3
Unpacking and levelling
Connecting the electricity and water supplies
The first wash cycle
Technical data

Description of the washing machine, 4-5
Control panel
Display

Running a wash cycle, 6

Wash cycles and options, 7
Table of wash cycles
Wash options

Detergents and laundry, 8
Detergent dispenser drawer
Preparing the laundry
Special wash cycles
Load balancing system

Precautions and tips, 9
General safety
Disposal
Opening the porthole door manually

Care and maintenance, 10
Cutting off the water or electricity supply
Cleaning the washing machine
Cleaning the detergent dispenser drawer
Caring for the door and drum of your appliance
Cleaning the pump
Checking the water inlet hose

Troubleshooting, 11

Service, 12

Installation

GB

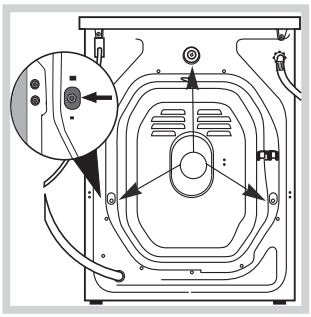
! This instruction manual should be kept in a safe place for future reference. If the washing machine is sold, transferred or moved, make sure that the instruction manual remains with the machine so that the new owner is able to familiarise himself/herself with its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.

Unpacking and levelling

Unpacking

1. Remove the washing machine from its packaging.
2. Make sure that the washing machine has not been damaged during the transportation process. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.



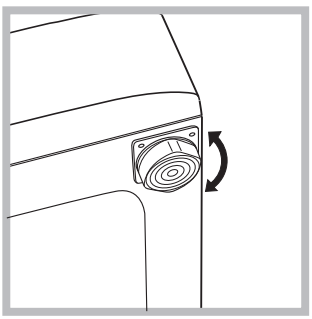
3. Remove the **3** protective screws (used during transportation) and the rubber washer with the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (*see figure*).

4. Close off the holes using the plastic plugs provided.
5. Keep all the parts in a safe place: you will need them again if the washing machine needs to be moved to another location.

! Packaging materials should not be used as toys for children.

Levelling

1. Install the washing machine on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or anything else.

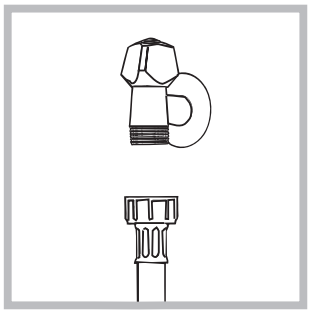


2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (*see figure*); the angle of inclination, measured in relation to the worktop, must not exceed 2°.

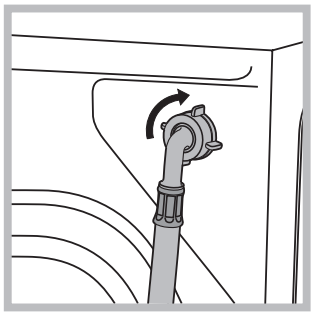
Levelling the machine correctly will provide it with stability, help to avoid vibrations and excessive noise and prevent it from shifting while it is operating. If it is placed on carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow a sufficient ventilation space underneath the washing machine.

Connecting the electricity and water supplies

Connecting the water inlet hose



1. Connect the supply pipe by screwing it to a cold water tab using a ¾ gas threaded connection *(see figure).*
Before performing the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



2. Connect the inlet hose to the washing machine by screwing it onto the corresponding water inlet of the appliance, which is situated on the top right-hand side of the rear part of the appliance *(see figure)*.

3. Make sure that the hose is not folded over or bent.

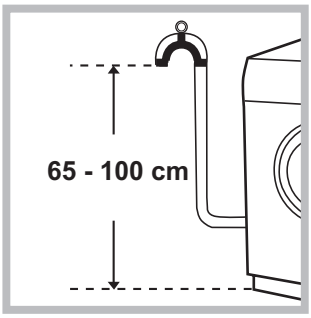
! The water pressure at the tap must fall within the values indicated in the Technical details table *(see next page).*

! If the inlet hose is not long enough, contact a specialised shop or an authorised technician.

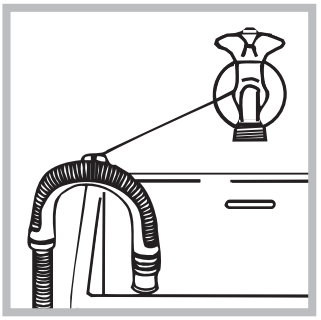
! Never use second-hand hoses.

! Use the ones supplied with the machine.

Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a drainage duct or a wall drain located at a height between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, rest it on the side of a washbasin or bathtub, fastening the duct supplied to the tap (*see figure*). The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with all applicable laws;
- the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table *(see opposite);*
- the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table *(see opposite);*
- the socket is compatible with the plug of the washing machine. If this is not the case, replace the socket or the plug.

! The washing machine must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.

! When the washing machine has been installed, the electricity socket must be within easy reach.

! Do not use extension cords or multiple sockets.

! The cable should not be bent or compressed.

! The power supply cable must only be replaced by authorised technicians.

Warning! The company shall not be held responsible in the event that these regulations are not respected.

The first wash cycle

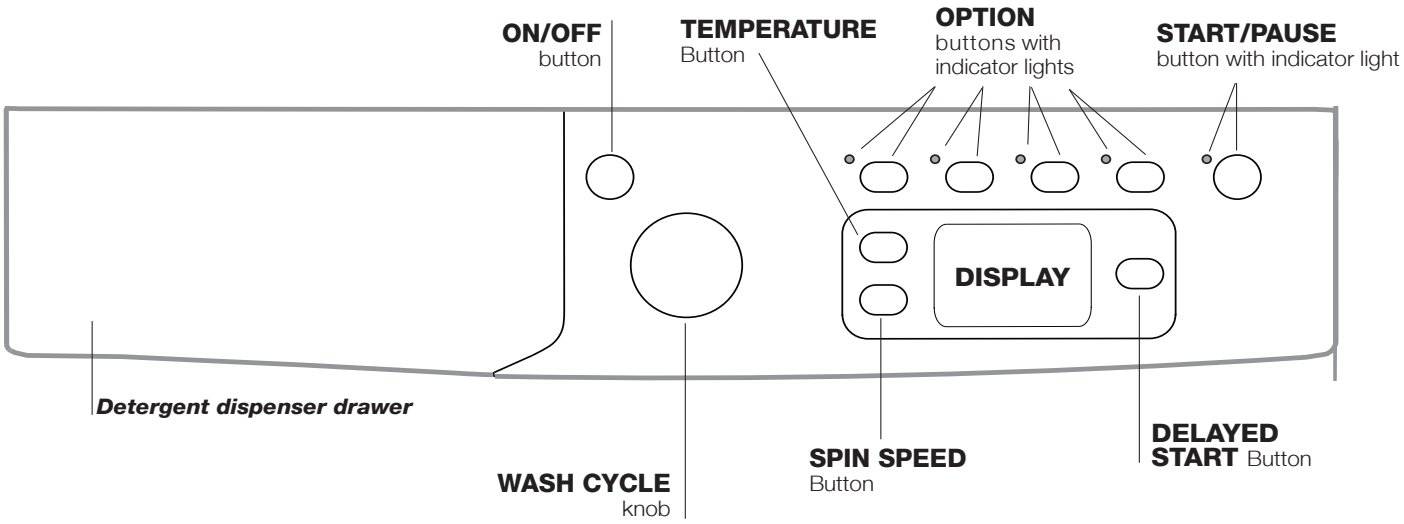
Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using the wash cycle **2**.

Technical data	
Model	IWSE 5108
Dimensions	width 59.5 cm height 85 cm depth 44 cm
Capacity	from 1 to 5 kg
Electrical connections	please refer to the technical data plate fixed to the machine
Water connection	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 40 litres
Spin speed	up to 1000 rotations per minute
Energy rated programmes according to regulation EN 60456	programme 2; temperature 60°C; using a load of 5 kg.
CE	This appliance conforms to the following EC Directives: - 2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) - 2002/96/EC - 2006/95/EC Low Voltage)

Description of the washing machine

GB

Control panel



Detergent dispenser drawer: used to dispense detergents and washing additives (*see "Detergents and laundry"*).

ON/OFF button ⏻**:** press this briefly to switch the machine on or off. The START/PAUSE indicator light, which flashes slowly in a green colour shows that the machine is switched on. To switch off the washing machine during the wash cycle, press and hold the button for approximately 2 seconds; if the button is pressed briefly or accidentally the machine will not switch off. If the machine is switched off during a wash cycle, this wash cycle will be cancelled.

WASH CYCLE knob**:** used to set the desired wash cycle *(see "Table of wash cycles").*

OPTION buttons with indicator light**:** used to select the available options. The indicator light corresponding to the selected option will remain lit.

SPIN button ◎**:** press to reduce or completely exclude the spin cycle - the value is indicated on the display.

TEMPERATURE button °C**:** press to decrease or completely exclude the temperature: the value will be shown on the display.

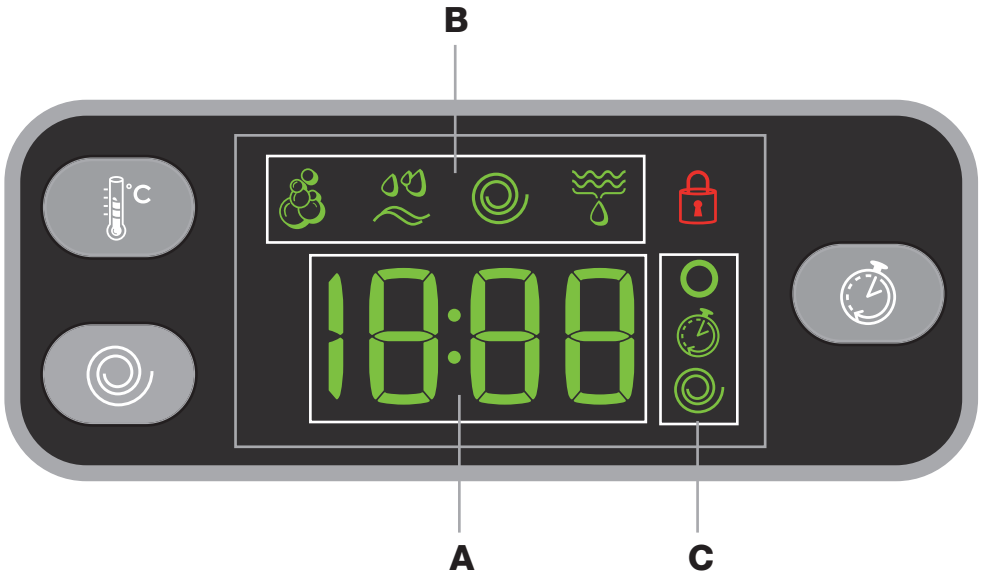
DELAYED START button ⏱**:** press to set a delayed start time for the selected wash cycle. The delay time will be shown on the display.

START/PAUSE button ⏯ with indicator light: when the green indicator light flashes slowly, press the button to start a wash cycle. Once the cycle has begun the indicator light will remain lit in a fixed manner. To pause the wash cycle, press the button again; the indicator light will flash in an orange colour. If the symbol 🔒 is not illuminated, the door may be opened. To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press the button again.

Standby mode

This washing machine, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after about 30 minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF button briefly and wait for the machine to start up again.

Display



The display is useful when programming the machine and provides a great deal of information.

The duration of the available programmes and the remaining time of a running cycle appear in section **A**; if the DELAY START option has been set, the countdown to the start of the selected programme will appear. Pressing the relative button, the machine automatically displays the maximum temperature and spin speed values set for the selected cycle, or the most recently-used settings if they are compatible with the selected cycle.

The “programme phases” relative to the selected programme and the “programme phase” of the running programme appear in section **B**:
Wash
Rinse
Spin
Drain

The icons corresponding to “temperature” O, “Programmed start” and “spin” appear in section **C** from top to bottom:
If the O symbol lights up, the display will visualise the set “temperature” value.
When a “delayed start” has been set, the symbol lights up.
If the symbol lights up, the display will visualise the set “spin” value.

Door locked symbol
The lit symbol indicates that the door is locked. To prevent any damage, wait until the symbol turns off before opening the door.
To open the door while a cycle is in progress, press the START/PAUSE button; if the DOOR LOCKED symbol is switched off the door may be opened.

Running a wash cycle

GB

1. **SWITCH THE MACHINE ON.** Press the ⏻ button; the START/PAUSE indicator light will flash slowly in a green colour.

2. **LOAD THE LAUNDRY.** Open the porthole door. Load the laundry, making sure you do not exceed the maximum load value indicated in the table of programmes on the following page.

3. **MEASURE OUT THE DETERGENT.** Pull out the detergent dispenser drawer and pour the detergent into the relevant compartments as described in *"Detergents and laundry".*

4. **CLOSE THE DOOR.**

5. **SELECT THE WASH CYCLE.** Set the WASH CYCLE knob to the desired programme; a temperature and spin speed is set for each wash cycle; these may be adjusted. The duration of the cycle will appear on the display.

6. **CUSTOMISE THE WASH CYCLE.** Use the relevant buttons:

   Modifying the temperature and/or spin speed. The machine automatically displays the maximum temperature and spin speed values set for the selected cycle, or the most recently-used settings if they are compatible with the selected cycle. The temperature can be decreased by pressing the button, until the cold wash "OFF" setting is reached. The spin speed may be progressively reduced by pressing the button, until it is completely excluded (the "OFF" setting). If these buttons are pressed again, the maximum values are restored.

   Setting a delayed start.
   To set a delayed start for the selected programme, press the corresponding button repeatedly until the required delay period has been reached. When this option is enabled, the symbol lights up on the display. To remove the delayed start option press the button until the text "OFF" appears on the display.

   Eco Time **Modifying the cycle settings.**

   - Press the button to enable the option; the indicator light corresponding to the button will switch on.
   - Press the button again to disable the option; the indicator light will switch off.

   ! If the selected option is not compatible with the programmed wash cycle, the indicator light will flash and the option will not be activated.

   ! If the selected option is not compatible with another option which has been selected previously, the indicator light corresponding to the first option selected will flash and only the second option will be activated; the indicator light corresponding to the enabled option will remain lit.

   ! The options may affect the recommended load value and/or the duration of the cycle.

7. **START THE PROGRAMME.** Press the START/PAUSE button. The corresponding indicator light will become green, remaining lit in a fixed manner, and the door will be locked (the DOOR LOCKED symbol 🔒 will be on). To change a wash cycle while it is in progress, **pause the washing machine** using the START/PAUSE button (the START/PAUSE indicator light will flash slowly in an orange colour); then select the desired cycle and press the START/PAUSE button again.
   To open the door while a cycle is in progress, press the START/PAUSE button; if the DOOR LOCKED 🔒 symbol is switched off the door may be opened. Press the START/PAUSE button again to restart the wash cycle from the point at which it was interrupted.

8. **THE END OF THE WASH CYCLE.** This will be indicated by the text "END" on the display; when the DOOR LOCKED 🔒 symbol switches off the door may be opened. Open the door, unload the laundry and switch off the machine.

! If you wish to cancel a cycle which has already begun, press and hold the ⏻ button. The cycle will be stopped and the machine will switch off.

Wash cycles and options

GB

Table of wash cycles

Wash cycles	Description of the wash cycle	Max. temp. (°C)	Max. speed (rpm)	Detergents				Max. load (kg)		Cycle duration
				Prewash	Wash	Bleach	Fabric softener	Normal	Eco Time	
	Daily									The duration of the wash cycles can be checked on the display.
1	**Cotton with prewash:** extremely soiled whites.	90°	1000	●	●	-	●	5	-	
2	**Cotton:** extremely soiled whites.	90°	1000	-	●	●	●	5	-	
2	**Cotton (1):** heavily soiled whites and resistant colours.	60°	1000	-	●	●	●	5	-	
2	**Cotton (2):** heavily soiled whites and delicate colours.	40°	1000	-	●	●	●	5	-	
3	**Cotton:** heavily soiled whites and resistant colours.	60°	1000	-	●	●	●	5	2,5	
4	**Coloured Cottons (3):** lightly soiled whites and delicate colours.	40°	1000	-	●	●	●	5	2,5	
5	**Synthetics:** heavily soiled resistant colours.	60°	800	-	●	●	●	2,5	1,5	
6	**Synthetics:** lightly soiled delicate colours.	40°	800	-	●	●	●	2,5	1,5	
	Special									
7	**Wool:** for wool, cashmere, etc.	40°	600	-	●	-	●	1,5	-	
8	**Silk/Curtains:** for garments in silk and viscose, lingerie.	30°	0	-	●	-	●	1	-	
9	**Jeans**	40°	800	-	●	-	●	2,5	-	
10	**Express:** to refresh lightly soiled garments quickly (not suitable for wool, silk and clothes which require washing by hand).	30°	800	-	●	-	●	1,5	-	
	Sport									
11	**Sport Intensive**	30°	600	-	●	-	●	2,5	-	
12	**Sport Light**	30°	600	-	●	-	●	2,5	-	
13	**Sport Shoes**	30°	600	-	●	-	●	Max. 2 pairs	-	
	Partial wash cycles									
	Rinse	-	1000	-	-	●	●	5	-	
	Spin	-	1000	-	-	-	-	5	-	
	Drain	-	0	-	-	-	-	5	-	

The information contained in the table is intended as a guide only.

For all Test Institutes:
1) Test wash cycle in compliance with regulation EN 60456: set wash cycle 2 with a temperature of 60°C.
2) Long wash cycle for cottons: set wash cycle 2 with a temperature of 40°C.
3) Short wash cycle for cottons: set wash cycle 4 with a temperature of 40°C.

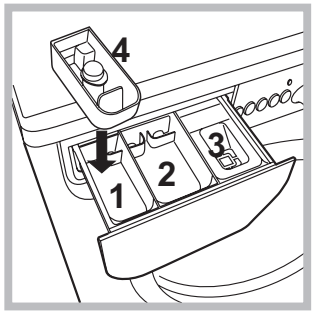
Wash options

Eco Time

Selecting this option enables you to suitably adjust drum rotation, temperature and water to a reduced load of lightly soiled cotton and synthetic fabrics (refer to the *"Table of wash cycles"*). "Eco Time" enables you to wash in less time thereby saving water and electricity. We suggest using a liquid detergent suitably measured out to the load quantity.

! It cannot be used with the 1, 2, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , , programmes.

Stain removal



This option is particularly useful for the removal of stubborn stains. Place extra compartment **4** (supplied) into compartment **1**.
When pouring in the bleach, be careful not to exceed the "**max**" level marked on the central pivot *(see figure).*
To run the bleach cycle on its own, pour the bleach into extra compartment **4**, set the "Rinse" programme and activate the "Stain removal" option.
To bleach during a wash cycle, pour in the detergent and any fabric softener you wish to use, set the desired wash cycle and enable the "Stain removal" option.

The use of extra compartment **4** excludes the "Pre-wash" option.

! It cannot be used with the 1, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , programmes.

Extra rinse

By selecting this option, the efficiency of the rinse is increased and optimal detergent removal is guaranteed. It is particularly useful for sensitive skin.

! It cannot be used in conjunction with the 10, , programmes.

Easy iron

By selecting this function, the wash and spin cycles will be modified in order to reduce the formation of creases. At the end of the cycle the washing machine will perform slow rotations of the drum; the indicator lights for the EASY IRON and START/PAUSE options will flash (the first one green, the second orange).
To end the cycle, press the START/PAUSE button or the EASY IRON button.
For the **8** wash cycle, the machine will end the cycle while the laundry is soaking and the EASY IRON and START/PAUSE indicator lights will flash. To drain the water so that the laundry may be removed, press the START/PAUSE button or the EASY IRON button.

! This function may not be used in conjunction with wash cycles 7, 10, 11, 12, 13, , .

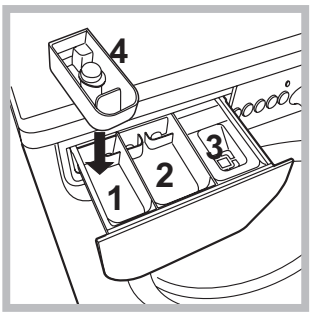
Detergents and laundry

GB

Detergent dispenser drawer

Good washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent will not necessarily result in a more efficient wash, and may in fact cause build up on the inside of your appliance and contribute to environmental pollution.

! Do not use hand washing detergents because these create too much foam.



Open the detergent dispenser drawer and pour in the detergent or washing additive, as follows.

compartment 1: Pre-wash detergent (powder)
Before pouring in the detergent, make sure that extra compartment 4 has been removed.
compartment 2: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)
Liquid detergent should only be poured in immediately prior to the start of the wash cycle.
compartment 3: Additives (fabric softeners, etc.)
The fabric softener should not overflow the grid.
extra compartment 4: Bleach

Preparing the laundry

- Divide the laundry according to:
  - the type of fabric/the symbol on the label
  - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all garment pockets and check the buttons.
- Do not exceed the listed values, which refer to the weight of the laundry when dry:
  Durable fabrics: max. 5 kg
  Synthetic fabrics: max. 2,5 kg
  Delicate fabrics: max. 2 kg
  Wool: max. 1 kg
  Silk: max. 1 kg

How much does your laundry weigh?

1 sheet 400-500 g
1 pillow case 150-200 g
1 tablecloth 400-500 g
1 bathrobe 900-1200 g
1 towel 150-250 g

Special wash cycles

Wool: all wool garments can be washed using programme **7**, even those carrying the "hand-wash only" label. For best results, use special detergents and do not exceed 1 kg of laundry.

Silk: use special wash cycle **8** to wash all silk garments. We recommend the use of special detergent which has been designed to wash delicate clothes.
Curtains: fold curtains and place them in a pillow case or mesh bag. Use wash cycle **8**.
Jeans: Turn garments inside-out before washing and use a liquid detergent. Use programme **9**.
Express: this wash cycle was designed to wash lightly soiled garments quickly: it lasts just 15 minutes and therefore saves both energy and time. By selecting this wash cycle (**10** at 30°C), it is possible to wash different fabrics together (except for wool and silk items), with a maximum load of 1,5 kg.
Sport Intensive (wash cycle **11**): is for washing heavily soiled sports clothing fabrics (tracksuits, shorts, etc.); for best results, we recommend not exceeding the maximum load indicated in the *"Table of wash cycles"*.
Sport Light (wash cycle **12**): is for washing lightly soiled sports clothing fabrics (tracksuits, shorts, etc.); for best results, we recommend not exceeding the maximum load indicated in the *"Table of wash cycles"*. We recommend using a liquid detergent and dosage suitable for a half-load.
Sport Shoes (wash cycle **13**): is for washing sports shoes; for best results, do not wash more than 2 pairs simultaneously.

Load balancing system

Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the washing machine performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.

Precautions and tips

INDESIT

GB

! This washing machine was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

General safety

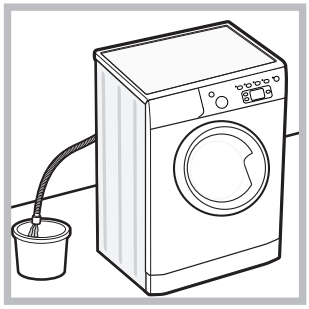
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance was designed for domestic use only.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not open the detergent dispenser drawer while the machine is in operation.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- The door can become quite hot during the wash cycle.
- If the appliance has to be moved, work in a group of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.

Disposal

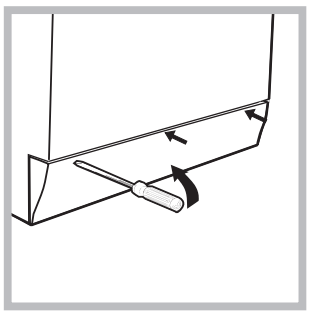
- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

Opening the porthole door manually

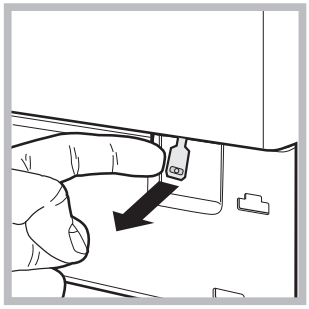
In the event that it is not possible to open the porthole door due to a powercut, and if you wish to remove the laundry, proceed as follows:

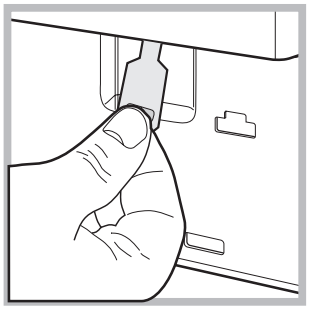


1. remove the plug from the electrical socket.
2. make sure the water level inside the machine is lower than the door opening; if it is not, remove excess water using the drain hose, collecting it in a bucket as indicated in the *figure*.



3. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the washing machine (*see figure*).





4. pull outwards using the tab as indicated in the figure, until the plastic tie-rod is freed from its stop position; pull downwards and open the door at the same time.

5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Care and maintenance

GB

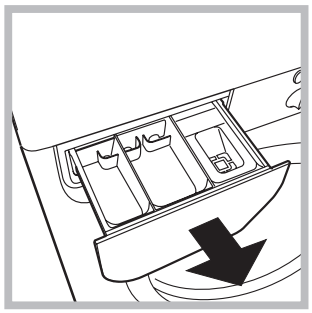
Cutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle. This will limit wear on the hydraulic system inside the washing machine and help to prevent leaks.
- Unplug the washing machine when cleaning it and during all maintenance work.

Cleaning the washing machine

The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

Cleaning the detergent dispenser drawer



Remove the dispenser by raising it and pulling it out (*see figure*).
Wash it under running water; this operation should be repeated frequently.

Caring for the door and drum of your appliance

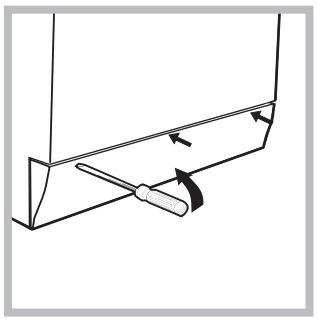
- Always leave the porthole door ajar in order to prevent unpleasant odours from forming.

Cleaning the pump

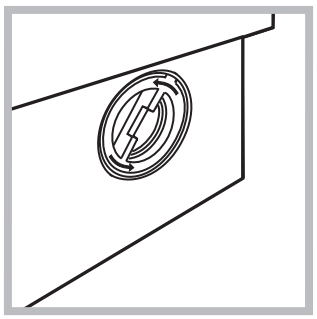
The washing machine is fitted with a self-cleaning pump which does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber which protects the pump, situated in its bottom part.

! Make sure the wash cycle has finished and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the washing machine (*see figure*);



2. unscrew the lid by rotating it anti-clockwise (*see figure):* a little water may trickle out. This is perfectly normal;

3. clean the inside thoroughly;
4. screw the lid back on;
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Checking the water inlet hose

Check the inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

! Never use second-hand hoses.

Troubleshooting

INDESIT

GB

Your washing machine could fail to work. Before contacting the Technical Assistance Centre (*see "Assistance"*), make sure that the problem cannot be not solved easily using the following list.

Problem:	Possible causes / Solutions:
The washing machine does not switch on.	• The appliance is not plugged into the socket fully, or is not making contact. • There is no power in the house.
The wash cycle does not start.	• The washing machine door is not closed properly. • The ON/OFF button has not been pressed. • The START/PAUSE button has not been pressed. • The water tap has not been opened. • A delayed start has been set (*see "Running a wash cycle").*
The washing machine does not take in water ("H2O" will flash on the display).	• The water inlet hose is not connected to the tap. • The hose is bent. • The water tap has not been opened. • There is no water supply in the house. • The pressure is too low. • The START/PAUSE button has not been pressed.
The washing machine continuously takes in and drains water.	• The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (*see "Installation")*. • The free end of the hose is under water (*see "Installation")*. • The wall drainage system is not fitted with a breather pipe. If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and contact the Assistance Service. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the washing machine to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to avoid this inconvenience.
The washing machine does not drain or spin.	• The wash cycle does not include draining: some wash cycles require the drain phase to be started manually. • The "Easy iron" option has been activated: To complete the wash cycle, press the START/PAUSE button (*see "Wash cycles and options"*). • The drain hose is bent (*see "Installation")*. • The drainage duct is clogged.
The washing machine vibrates a lot during the spin cycle.	• The drum was not unlocked correctly during installation (*see "Installation")*. • The washing machine is not level (*see "Installation")*. • The washing machine is trapped between cabinets and walls (*see "Installation")*.
The washing machine leaks.	• The water inlet hose is not screwed on properly (*see "Installation")*. • The detergent dispenser drawer is blocked (for cleaning instructions, *see "Care and maintenance")*. • The drain hose is not fixed properly (*see "Installation"*).
The "option" indicator lights and the "start/pause" indicator light flash and an error code appears on the display (e.g.: F-01, F-..).	• Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again. If the problem persists, contact the Technical Assistance Service.
There is too much foam.	• The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text "for washing machines" or "hand and machine wash", or the like). • Too much detergent was used.

Service

GB

Before calling for Assistance:
- Check whether you can solve the problem alone *(see "Troubleshooting"*);
- Restart the programme to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Assistance Centre using the telephone number provided on the guarantee certificate.

! Always request the assistance of authorised technicians.

Have the following information to hand:
- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate applied to the rear of the washing machine, and can also be found on the front of the appliance by opening the door.

Instrukcja obsługi

PRALKA

PL

Polski

IWSE 5108

Spis treści

Instalacja, 14-15
Rozpakowanie i wypoziomowanie
Podłączenia hydrauliczne i elektryczne
Pierwszy cykl prania
Dane techniczne

Opis pralki, 16-17
Panel sterowania
Wyświetlacz

W jaki sposób wykonać cykl prania, 18

Programy i funkcje, 19
Tabela programów
Funkcje prania

Środki piorące i bielizna, 20
Szufladka na środki piorące
Przygotowanie bielizny
Programy specjalne
System równoważenia ładunku

Zalecenia i środki ostrożności, 21
Ogólne zasady bezpieczeństwa
Utylizacja
Ręczne otwieranie okrągłych drzwiczek

Utrzymanie i konserwacja, 22
Odłączenie wody i prądu elektrycznego
Czyszczenie pralki
Czyszczenie szufladki na środki piorące
Konserwacja okrągłych drzwiczek i bębna
Czyszczenie pompy
Kontrola przewodu doprowadzającego wodę

Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania, 23

Serwis Techniczny, 24

Instalacja

PL

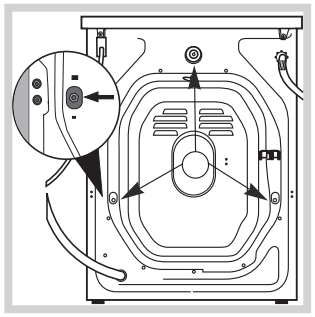
! Należy zachować niniejszą książeczkę, aby móc z niej skorzystać w każdej chwili. W przypadku sprzedaży, odstąpienia lub przeniesienia pralki w inne miejsce należy zadbać o przekazanie instrukcji wraz z maszyną, aby nowy właściciel mógł zapoznać się z działaniem urządzenia i z dotyczącymi go ostrzeżeniami.

! Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi: zawiera ona ważne informacje dotyczące instalacji oraz właściwego i bezpiecznego użytkowania pralki.

Rozpakowanie i wypoziomowanie

Rozpakowanie

1. Rozpakować pralkę.
2. Sprawdzić, czy nie doznała ona uszkodzeń w czasie transportu. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń nie podłączać jej i skontaktować się ze sprzedawcą.



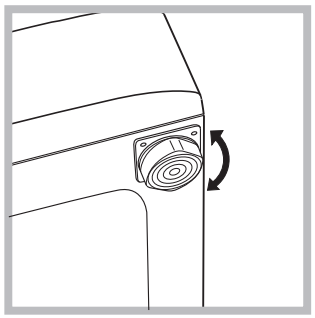
3. Odkręcić **3** śruby zabezpieczające maszynę na czas transportu oraz zdjąć gumowy element z podkładką, znajdujący się w tylnej części pralki (*patrz rysunek*).

4. Zatkać otwory przy pomocy plastikowych zaślepek, znajdujących się w wyposażeniu maszyny.
5. Zachować wszystkie części: w razie konieczności przewiezienia pralki w inne miejsce, powinny one zostać ponownie zamontowane.

! Części opakowania nie są zabawkami dla dzieci.

Poziomowanie

1. Ustawić pralkę na płaskiej i twardej podłodze, nie opierając jej o ściany, meble itp.

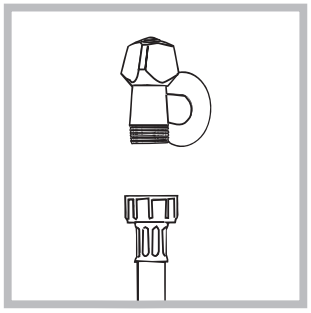


2. Jeśli podłoga nie jest idealnie pozioma, należy skompensować nierówności, odkręcając lub dokręcając przednie nóżki *(patrz rysunek);* kąt nachylenia, zmierzony na górnym blacie pralki nie powinien przekraczać 2°.

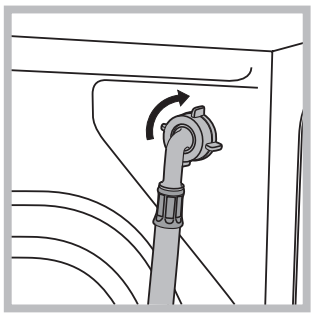
Staranne wypoziomowanie pralki zapewnia jej stabilność i zapobiega wibracjom, hałasowi oraz przesuwaniu się maszyny w czasie pracy. W razie ustawienia na dywanie lub wykładzinie dywanowej należy tak wyregulować nóżki, aby pod pralką pozostawała wolna przestrzeń niezbędna dla wentylacji.

Podłączenia hydrauliczne i elektryczne

Podłączenie przewodu doprowadzającego wodę



1. Podłączyć przewód zasilający poprzez przykręcenie do zaworu wody zimnej z końcówką gwintowaną ¾ gas *(patrz rysunek).*
Przed podłączeniem spuszczać wodę do momentu, aż stanie się ona całkowicie przezroczysta.



2. Podłączyć do maszyny przewód doprowadzający wodę, przykręcając go do odpowiedniego otworu dopływowego, znajdującego się w tylnej części pralki, z prawej strony u góry *(patrz rysunek).*

3. Zwrócić uwagę, aby na przewodzie nie było zagięć ani zwężeń.

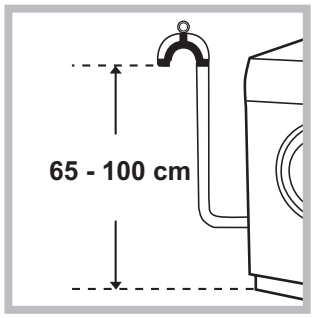
! Ciśnienie wody w kurku powinno mieścić się w przedziale podanym w tabeli Danych technicznych *(patrz strona obok).*

! Jeśli długość przewodu doprowadzającego wodę jest niewystarczająca, należy zwrócić się do specjalistycznego sklepu lub do autoryzowanego technika.

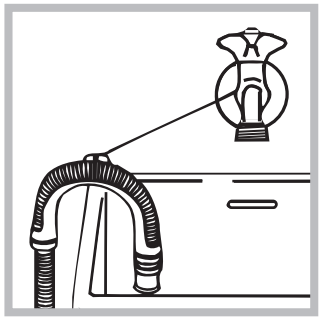
! Nigdy nie instalować już używanych przewodów.

! Stosować przewody znajdujące się w wyposażeniu maszyny.

Podłączenie przewodu odpływowego



Podłączyć przewód odpływowy, nie zginając go, do rury ściekowej lub do otworu odpływowego w ścianie, które powinny znajdować się na wysokości od 65 do 100 cm od podłogi;



ewentualnie oprzeć go na brzegu zlewu lub wanny, przymocowując do kranu prowadnik, znajdujący się w wyposażeniu (*patrz rysunek*). Wolny koniec przewodu odpływowego nie powinien być zanurzony w wodzie.

! Odradza się stosowanie przewodów przedłużających; jeśli to konieczne, przewód przedłużający powinien mieć taką samą średnicę jak oryginalny, a jego długość nie może przekraczać 150 cm.

Podłączenie elektryczne

Przed włożeniem wtyczki do gniazdka elektrycznego należy się upewnić, czy:

- gniazdko posiada uziemienie i jest zgodne z obowiązującymi przepisami;
- gniazdko jest w stanie wytrzymać maksymalne obciążenie mocy maszyny, wskazane w tabeli Danych technicznych *(patrz obok);*
- napięcie zasilania mieści się w wartościach wskazanych w tabeli Danych technicznych (*patrz obok*);
- gniazdko pasuje do wtyczki pralki. W przeciwnym razie należy wymienić gniazdko lub wtyczkę.

! Nie należy instalować pralki na otwartym powietrzu, nawet w osłoniętym miejscu, gdyż wystawienie urządzenia na działanie deszczu i burz jest bardzo niebezpieczne.

! Po zainstalowaniu pralki gniazdko elektryczne powinno być łatwo dostępne.

! Nie używać przedłużaczy ani rozgałęźników.

! Przewód nie powinien być pozginany ani przygnieciony.

! Przewód zasilania elektrycznego może być wymieniany wyłącznie przez autoryzowanych techników.

Uwaga! Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania powyższych zasad.

Pierwszy cykl prania

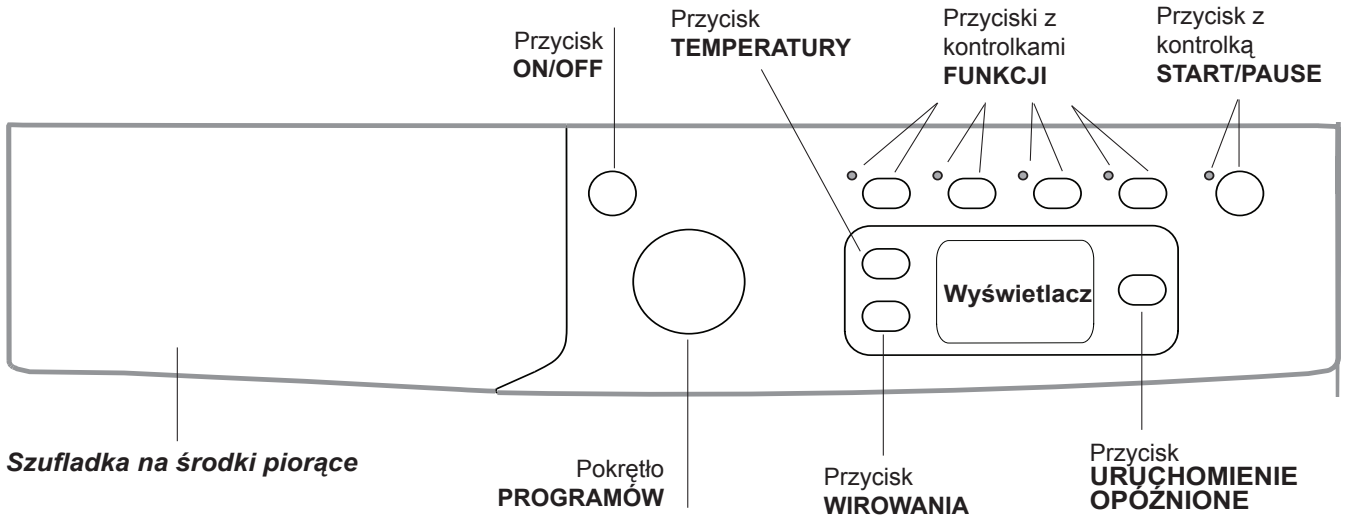
Po zainstalowaniu pralki, przed przystąpieniem do jej użytkowania, należy wykonać jeden cykl prania ze środkiem piorącym, ale bez wsadu, nastawiając program **2**.

Dane techniczne	
Model	IWSE 5108
Wymiary	szerokość cm 59,5 wysokość cm 85 głębokość cm 44
Pojemność	od 1 do 5 kg
Dane prądu elektrycznego	dane techniczne umieszczone są na tabliczce na maszynie
Dane sieci wodociągowej	Maksymalne ciśnienie 1 MPa (10 barów) ciśnienie minimalne 0,05 MPa (0,5 barów) pojemność bębna 40 litrów
Szybkość wirowania	do 1000 obrotów na minutę
Programy kontrolne zgodnie z przepisami EN 60456	program 2; temperatura 60°C; wykonane przy 5 kg załadowanej bielizny.
CE	Urządzenie to zostało wyprodukowane zgodnie z następującymi przepisami EWG: - 2004/108/CE (o Kompatybilności Elektromagnetycznej) - 2002/96/CE - 2006/95/CE (o Niskim Napięciu)

Opis pralki

PL

Panel sterowania



Szufladka na środki piorące: do dozowania środków piorących i dodatków (*patrz „Środki piorące i bielizna”).*

Przycisk **ON/OFF** ⏻**:** nacisnąć krótko przycisk w celu włączenia lub wyłączenia maszyny. Kontrolka START/PAUSE, która pulsuje powoli w kolorze zielonym wskazuje, że maszyna jest włączona. W celu wyłączenia pralki podczas prania konieczne jest dłuższe przytrzymanie naciśniętego przycisku, przez około 2 sek.; krótkie lub przypadkowe naciśnięcie wystarczy do wyłączenia maszyny. Wyłączenie maszyny podczas trwającego prania anuluje program prania.

Pokrętło **PROGRAMÓW:** do ustawiania programów. W czasie trwania programu pokrętło pozostaje nieruchome.

Przyciski z kontrolkami **FUNKCJI:** do wyboru dostępnych funkcji. Kontrolka wybranej funkcji pozostaje zaświecona.

Przycisk **WIROWANIA** ◎**:** nacisnąć w celu zmniejszenia lub całkowitego wyłączenia wirówki – wartość ukazana zostanie na wyświetlaczu.

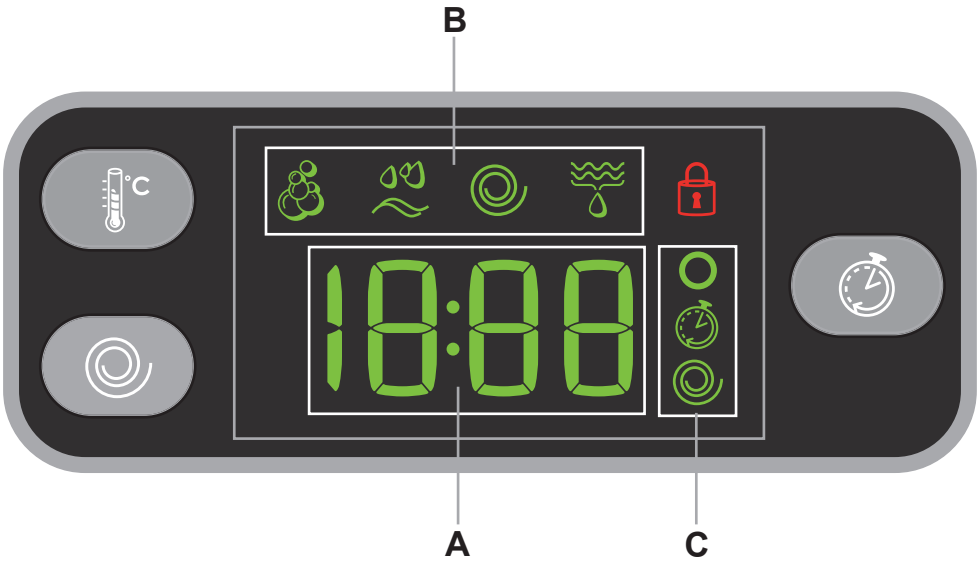
Przycisk **TEMPERATURY** °C**:** nacisnąć w celu zmniejszenia lub całkowitego wyłączenia temperatury; wartość zostanie wskazana na wyświetlaczu.

Przycisk **URUCHOMIENIE OPÓŹNIONE** ⏲**:** nacisnac w celu ustawienia opóznionego uruchomienia wybranego programu. Opóznienie wyswietlone zostanie na ekranie.

Przycisk z kontrolką **START/PAUSE** ⏵⏸: kiedy zielona kontrolka pulsuje powoli, nacisnąć przycisk w celu uruchomienia prania. Po uruchomieniu cyklu kontrolka świeci w sposób ciągły. W celu wybrania pauzy w praniu należy nacisnąć ponownie przycisk, kontrolka zacznie pulsować w kolorze pomarańczowym. Jeśli symbol 🔒 nie świeci się, można otworzyć drzwiczki. W celu ponownego uruchomienia prania od miejsca, w którym zostało przerwane, należy ponownie nacisnąć przycisk.

Funkcja stand by
Pralka ta, w myśl nowych norm europejskich związanych z oszczędnością elektryczną, posiada system auto wyłączenia (stand by), który włącza się po 30 minutach nie użytkowania. Ponownie lekko wcisnąć przycisk ON-OFF i poczekać, aż pralka ponownie włączy się.

Wyświetlacz



Wyświetlacz potrzebny jest w celu programowania maszyny i dostarcza wielu informacji.

W sekcji **A** wyświetlany jest czas trwania dostępnych programów oraz - w przypadku uruchomionego cyklu - czas pozostały do jego zakończenia; jeśli został ustawiony URUCHOMIENIE OPÓŹNIONE, zostanie wyświetlony czas brakujący do włączenia wybranego programu. Ponadto, po naciśnięciu odpowiedniego przycisku, maszyna automatycznie wyswietla temperature i przewidziane maksymalne wartosci dla ustawionego programu lub ostatnie wartosci, jesli sa zgodne z wybranym programem.

W sekcji **B** wyświetlane są „fazy prania” przewidziane dla wybranego cyklu oraz, jeśli program jest uruchomiony, aktualna „faza prania”:
Pranie
Płukanie
Wirowanie
Odprowadzenie wody

W sekcji **C** umieszczone są, w kolejności od góry do dołu, ikony odnoszące się do „temperatury” O, do „Zaprogramowanego startu” i do „wirowania”:
Podświetlony symbol O sygnalizuje, że na wyświetlaczu wskazana jest ustawiona wartość „temperatury”.
Podświetlony symbol sygnalizuje, że został ustawiony „URUCHOMIENIE OPÓŹNIONE”.
Podświetlony symbol sygnalizuje, że na wyświetlaczu wskazana jest ustawiona wartość „wirowania”.

Symbol **zablokowanych drzwiczek**
Wlaczony symbol sygnalizuje, ze drzwiczki sa zablokowane. Aby uniknac uszkodzenia pralki, przed przystapieniem do otwierania drzwiczek pralki nalezy odczekac, az ten symbol zgasnie.
W celu otwarcia drzwiczek w trakcie wykonywania cyklu należy nacisnąć przycisk START/PAUSE; jeśli symbol ZABLOKOWANYCH DRZWICZEK jest wyłączony możliwe będzie otwarcie drzwiczek.

W jaki sposób wykonać cykl prania

PL

1. **WŁĄCZENIE MASZYNY.** Nacisnąć przycisk ⏻, kontrolka START/PAUSE zacznie powoli pulsować w kolorze zielonym.

2. **WKŁADANIE BIELIZNY.** Otworzyć szklane drzwiczki. Włożyć bieliznę uważając, aby nie przekroczyć wielkości wsadu wskazanej w tabeli programów na następnej stronie.

3. **DOZOWANIE ŚRODKA PIORĄCEGO.** Wysunąć szufladkę i wsypać detergent do odpowiednich komór w sposób wyjaśniony w *„Środki piorące i bielizna”.*

4. **ZAMKNĄĆ DRZWICZKI.**

5. **WYBÓR PROGRAMU.** Ustawić żądany program przy pomocy pokrętła PROGRAMÓW; z nim powiązana jest temperatura oraz prędkość wirowania, które mogą zostać zmienione. Na wyświetlaczu pojawi się czas trwania cyklu.

6. **PERSONALIZACJA CYKLU PRANIA.**
   Przy pomocy odpowiednich przycisków:

   °C ◎ **Zmienić temperaturę i/lub wirówkę.** Maszyna automatycznie wyswietla temperature i przewidziane maksymalne wartosci dla ustawionego programu lub ostatnie wartosci, jesli sa zgodne z wybranym programem. Poprzez naciskanie przycisku °C stopniowo zmniejsza się temperaturę aż do prania w zimnej wodzie „OFF”. Naciskając przycisk ◎ stopniowo zmniejsza się wirówkę aż do jej wyłączenia „OFF”. Dodatkowe naciśnięcie przycisków przywróci maksymalne wartości przewidywane.

   ⏲ **Ustawienie opóźnionego rozpoczęcia.**
   W celu ustawienia opóźnionego rozpoczęcia wybranego programu należy naciskać odpowiedni przycisk aż do osiągnięcia żądanego czasu opóźnienia. Kiedy opcja ta jest aktywna, na wyświetlaczu pojawia się symbol ⏲. W celu usunięcia opóźnionego uruchomienia należy naciskać przycisk aż do pojawienia się napisu “OFF”.

   EcoTime **Zmiana charakterystyki cyklu.**

   - Naciskać przycisk w celu uruchomienia funkcji; zaświeci się kontrolka odpowiadająca przyciskowi.
   - Nacisnąć ponownie przycisk w celu wyłączenia funkcji, kontrolka zgaśnie.

   ! Jeśli wybrana funkcja nie jest zgodna z wybranym programem, kontrolka będzie pulsować, a funkcja nie zostanie uruchomiona.
   ! Jeśli wybrana funkcja nie jest zgodna z inną, ustawioną uprzednio, kontrolka odpowiadająca pierwszej funkcji będzie pulsowała i uruchomiona zostanie jedynie druga funkcja a kontrolka uruchomionej funkcji zaświeci się.
   ! Funkcje mogą zmieniać zalecane obciążenie i/lub czas trwania cyklu.

7. **URUCHOMIENIE PROGRAMU.** Nacisnąć przycisk START/PAUSE. Odpowiednia kontrolka zaświeci się kolorem zielonym i drzwiczki zostaną zablokowane (symbol ZABLOKOWANYCH DRZWICZEK 🔒 świeci się). W celu zmiany programu w czasie trwania cyklu należy ustawić pralkę w pauzie naciskając przycisk START/PAUSE (kontrolka START/PAUSE zacznie powoli pulsować w kolorze pomarańczowym); następnie wybrać potrzebny cykl i ponownie nacisnąć przycisk START/PAUSE.
   W celu otwarcia drzwiczek w trakcie wykonywania cyklu należy nacisnąć przycisk START/PAUSE; jeśli symbol ZABLOKOWANYCH DRZWICZEK 🔒 jest wyłączony możliwe będzie otwarcie drzwiczek Nacisnąć ponownie przycisk START/PAUSE, aby uruchomić program od punktu, w którym został przerwany.

8. **KONIEC PROGRAMU.** Wskazywany jest napisem „END” na wyświetlaczu, kiedy symbol ZABLOKOWANYCH DRZWICZEK 🔒 wyłączy się, możliwe będzie otwarcie drzwiczek. Otworzyć drzwiczki, wyjąć bieliznę i wyłączyć maszynę.

! Jeśli zamierza się anulować uruchomiony juz cykl, przytrzymać dłużej naciśnięty przycisk ⏻. Cykl zostanie przerwany i maszyna wyłączy się.

Programy i funkcje

INDESIT

PL

Tabela programów

Programy	Opis programu	Temp. max (°C)	Predkosc max (obrotów na minute)	Srodki piorace				Ladunek max (kg)		Czas trwania cyklu
				Pranie Wstepne	Pranie	Wybielacz	Srodek zmiekczajacy	Nor-malny	Eco Time	
	Programy codzienne (Daily)									Możliwa jest kontrola czasu trwania programów na wyświetlaczu.
1	**BAWEŁNA Z PRANIEM WSTĘPNYM:** bielizna biala silnie zabrudzona.	90°	1000	●	●	-	●	5	-	
2	**BIAŁA BAWEŁNA:** bielizna biala silnie zabrudzona.	90°	1000	-	●	●	●	5	-	
2	**BIAŁA BAWEŁNA (1):** tkaniny biale i kolorowe, wytrzymale, mocno zabrudzone.	60°	1000	-	●	●	●	5	-	
2	**BIAŁA BAWEŁNA (2):** tkaniny biale i kolorowe, delikatne, mocno zabrudzone.	40°	1000	-	●	●	●	5	-	
3	**BAWEŁNA:** tkaniny biale i kolorowe, wytrzymale, mocno zabrudzone.	60°	1000	-	●	●	●	5	2,5	
4	**KOLOROWA BAWEŁNA (3):** tkaniny biale lekko zabrudzone i delikatne kolorowe.	40°	1000	-	●	●	●	5	2,5	
5	**BIAŁE SYNTETYKI:** tkaniny kolorowe, wytrzymale, mocno zabrudzone.	60°	800	-	●	●	●	2,5	1,5	
6	**DELIKATNE SYNTETYKI:** tkaniny kolorowe, wytrzymale, lekko zabrudzone.	40°	800	-	●	●	●	2,5	1,5	
	Programy specjalne (Special)									
7	**WEŁNA:** do welny, kaszmiru, itp.	40°	600	-	●	-	●	1	-	
8	**JEDWAB/FIRANKI:** do jedwabiu, wiskozy, bielizny.	30°	0	-	●	-	●	1	-	
9	**JEANS**	40°	800	-	●	-	●	2,5	-	
10	**EXPRESS:** w celu szybkiego odswiezenia lekko zabrudzonych tkanin (nie-wskazany dla welny, jedwabiu i tkanin przeznaczonych do prania recznego).	30°	800	-	●	-	●	1,5	-	
	Sportove									
11	**Sport Intensive**	30°	600	-	●	-	●	2,5	-	
12	**Sport Light**	30°	600	-	●	-	●	2,5	-	
13	**Specjalny Obuwie**	30°	600	-	●	-	●	Maks. 2 pary.	-	
	Programy czesciowe									
	Płukanie	-	1000	-	-	●	●	5	-	
	Wirowanie	-	1000	-	-	-	-	5	-	
	Odprowadzanie wody	-	0	-	-	-	-	5	-	

Podane w tabeli dane mają charakter orientacyjny.

Dla wszystkich Instytucji homologacyjnych:
1) Program kontrolny zgodny z normą EN 60456: ustawić program 2, wybierając temperaturę 60°C.
2) Program bawełna, długi: ustawić program 2, wybierając temperaturę 40°C.
3) Program bawełna, krótki: ustawić program 4, wybierając temperaturę 40°C.

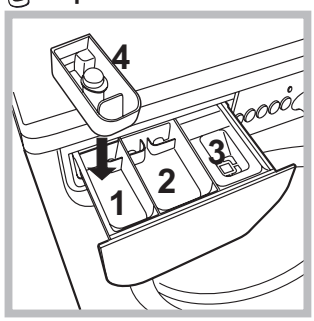
Funkcje prania

EcoTime

W przypadku wyboru tej opcji ruchy bębna, temperatura i woda są dostosowywane do niedużego wsadu tkanin bawełnianych i syntetycznych, o niewielkim stopniu zabrudzenia *(patrz „Tabela programów")*. "EcoTime" możesz prać szybciej, oszczędzając wodę i energię. Zaleca się stosować płynny środek do prania, dostosowując jego ilość do ilości wsadu.

! Funkcji tej nie można włączyć w programach 1, 2, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , , .

Odplamianie



Funkcja ta przydatna jest w celu usuwania bardziej opornych plam. Wstawić dodatkowy pojemniczek **4**, na wyposażeniu, do przegródki **1**. Przy dozowaniu wybielacza nie przekroczyć poziomu „max" wskazanego na środkowej ośce *(patrz rysunek)*.
Aby wykonać tylko wybielanie, należy wlać wybielacz do dodatkowego pojemnika **4** i nastawić program „Płukanie" i uruchomić funkcję „Odplamianie". Aby przeprowadzić wybielanie w trakcie prania, należy wlać i wsypać odpowiednie środki piorące i dodatkowe, nastawić żądany program i uruchomić funkcję „Odplamianie".

Użycie pojemniczka dodatkowego **4** wyklucza pranie wstępne.

! Funkcji tej nie można włączyć w programach 1, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , .

Płukanie dodatkowe

Wybierając tę opcję zwiększa się skuteczność płukania i zapewnia się maksymalne usuwanie środka piorącego. Jest przydatne dla włókien szczególnie wrażliwych.

! Nie można jej uruchomić w programach 10, , .

Łatwe prasowanie

Po wybraniu tej opcji pranie oraz wirowanie zostaną odpowiednio zmodyfikowane w celu ograniczenia powstawania zagnieceń. Po zakończeniu cyklu pralka wykona powolne obroty bębna; kontrolka opcji ŁATWE PRASOWANIE oraz kontrolka START/PAUSE będą pulsować (pierwsza na zielono, druga na pomarańczowo). W celu zakończenia cyklu należy nacisnąć przycisk START/PAUSE lub przycisk ŁATWE PRASOWANIE. W programie **8** po zakończeniu cyklu bielizna pozostanie namoczona, a kontrolka funkcji „ŁATWE PRASOWANIE" oraz kontrolka START/PAUSE będą pulsować. W celu odprowadzenia wody i umożliwienia wyjęcia prania konieczne jest naciśnięcie przycisku START/PAUSE lub przycisku „ŁATWE PRASOWANIE".

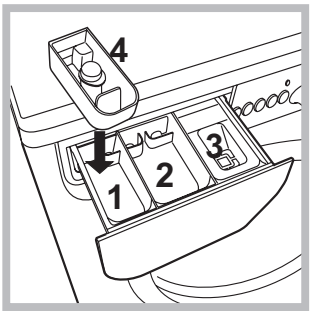
! Funkcji tej nie można włączyć w programach 7, 10, 11, 12, 13, , .

Środki piorące i bielizna

PL

Szufladka na środki piorące

Dobry rezultat prania zależy również od prawidłowego dozowania środka piorącego: użycie jego nadmiernej ilości nie poprawia skuteczności prania, lecz przyczynia się do powstawania nalotów na wewnętrznych częściach pralki i do zanieczyszczania środowiska.



! Nie stosować środków do prania ręcznego, ponieważ tworzą one za dużo piany. Wysunąć szufladkę i umieścić w niej środek piorący lub dodatkowy w następujący sposób.

przegródka 1: Środek piorący do prania wstępnego (w proszku)
Przed wsypaniem środka piorącego należy sprawdzić, czy nie jest włożona dodatkowa przegródka 4.
przegródka 2: Środek piorący do prania właściwego (w proszku lub w płynie)
Płynny środek do prania należy wlać dopiero przed samym uruchomieniem programu.
przegródka 3: Środki dodatkowe (zmiękczające, itp.)
Środek zmiękczający nie powinien wypływać poza kratkę.
dodatkowa przegródka 4: Wybielacz

Przygotowanie bielizny

- Podzielić bieliznę do prania według:
- rodzaju tkaniny / symbolu na etykietce.
- kolorów: oddzielić tkaniny kolorowe od białych.
- Opróżnić kieszenie i sprawdzić guziki.
- Nie przekraczać wskazanego ciężaru suchej bielizny:
  Tkaniny wytrzymałe: max 5 kg
  Tkaniny syntetyczne: max 2,5 kg
  Tkaniny delikatne: max 2 kg
  Wełna: max 1 kg
  Jedwab: max 1 kg

Ile waży bielizna?

1 prześcieradło 400-500 gr.
1 poszewka 150-200 gr.
1 obrus 400-500 gr.
1 szlafrok 900-1.200 gr.
1 ręcznik 150-250 gr.

Programy specjalne

Wełna: za pomocą programu **7** można prać w pralce także odzież wełnianą, również tę opatrzoną etykietą „tylko pranie ręczne” . Aby uzyskać jak najlepsze rezultaty, należy stosować specjalny środek do prania i nie przekraczać wsadu 1 kg.

Jedwab: stosować odpowiedni program **8** do prania wszelkiego rodzaju wyrobów z jedwabiu. Zaleca się stosowanie specjalnego środka piorącego do tkanin delikatnych.
Firanki: włożyć je złożone do poszewki lub do siatkowatego worka. Stosować program **8**.
Jeans: przed praniem odwrócic odziez na lewa strone, stosowac plynny srodek do prania. Uzywac programu **9**.
Express: to program przeznaczony do prania lekko zabrudzonej bielizny w krótkim czasie: trwa on tylko 15 minut i pozwala dzięki temu na zaoszczędzenie energii i czasu. Ustawiając program (**10** w temperaturze 30°C) można razem wyprać różnego rodzaju tkaniny (z wyjątkiem wełny i jedwabiu), przy maksymalnym ładunku 1,5 kg.
Sport Intensive (program **11**): został opracowany do prania tkanin używanych do produkcji odzieży sportowej (dresów, krótkich spodenek itp.) o dużym stopniu zabrudzenia; dla uzyskania najlepszych rezultatów prania zaleca się nie przekraczać maksymalnego wsadu określonego w *„Tabela programów”.*
Sport Light (program **12**): został opracowany do prania tkanin używanych do produkcji odzieży sportowej (dresów, krótkich spodenek itp.) o niewielkim stopniu zabrudzenia; dla uzyskania najlepszych rezultatów prania zaleca się nie przekraczać maksymalnego wsadu określonego w *„Tabela programów”*. Zaleca się stosowanie płynnych środków do prania, w ilości jak dla połowy wsadu.
Specjalny Obuwie (program **13**): został opracowany do prania obuwia sportowego; dla uzyskania najlepszych rezultatów nie należy prać jednocześnie więcej niż 2 par obuwia.

System równoważenia ładunku

Przed każdym wirowaniem, aby uniknąć nadmiernych drgań oraz jednorodnie rozłożyć wsad, bęben wykonuje obroty z prędkością nieco większą niż podczas prania. Jeśli pomimo kolejnych prób wsad nie zostanie równomiernie rozłożony, maszyna wykona wirowanie z prędkością mniejszą od przewidzianej. W przypadku nadmiernego niezrównoważenia pralka wykona rozłożenie wsadu zamiast wirowania. Aby zapewnić lepsze rozłożenie wsadu oraz jego właściwe zrównoważenie, zaleca się wymieszanie dużych i małych sztuk bielizny.

Zalecenia i środki ostrożności

INDESIT

PL

! Pralka została zaprojektowana i wyprodukowana zgodnie z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa. Niniejsze ostrzeżenia zostały tu zamieszczone ze względów bezpieczeństwa i należy je uważnie przeczytać.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, zmysłowej lub umysłowej oraz nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że używają go pod nadzorem lub po otrzymaniu wskazówek od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie to zostało zaprojektowane wyłącznie do użytkowania w warunkach domowych.
- Nie dotykać pralki, stojąc przy niej boso lub mając mokre lub wilgotne ręce albo stopy.
- Nie wyjmować wtyczki z gniazdka, ciągnąc za kabel, lecz trzymając za wtyczkę.
- W trakcie pracy maszyny nie otwierać szufladki na środki piorące.
- Nie dotykać odprowadzanej wody, gdyż może ona osiągać wysokie temperatury.
- W żadnym wypadku nie otwierać okrągłych drzwiczek pralki na siłę: grozi to uszkodzeniem mechanizmu zabezpieczającego drzwiczki przed przypadkowym otwarciem.
- W razie wystąpienia usterki nie należy w żadnym wypadku próbować dostać się do wewnętrznych części pralki z zamiarem samodzielnego dokonania naprawy.
- Zawsze uważać, aby dzieci nie zbliżały się do pracującej pralki.
- W czasie prania okrągłe drzwiczki pralki nagrzewają się.
- Jeśli trzeba przenieść pralkę w inne miejsce, należy to robić bardzo ostrożnie, w dwie lub trzy osoby. Nigdy nie przenosić pralki samodzielnie, gdyż jest ona bardzo ciężka.
- Przed włożeniem bielizny sprawdzić, czy bęben jest pusty.

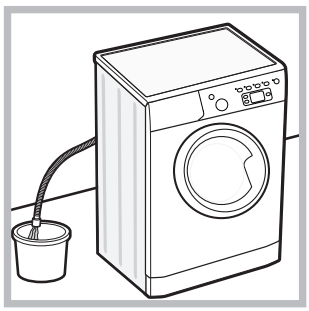
Utylizacja

- Utylizacja opakowania: stosować się do lokalnych przepisów, dzięki temu opakowanie będzie mogło zostać ponownie wykorzystane.
- Europejska Dyrektywa 2002/96/EC dotycząca Zużytych Elektrycznych i Elektronicznych Urządzeń zakłada zakaz pozbywania się starych urządzeń domowego użytku jako nieposortowanych śmieci komunalnych. Zużyte urządzenia muszą być osobno zbierane i sortowane w celu zoptymalizowania odzyskania oraz ponownego przetworzenia pewnych komponentów i materiałów. Pozwala to ograniczyć zanieczyszczenie środowiska i pozytywnie wpływa na ludzkie zdrowie. Przekreślony symbol „kosza” umieszczony na produkcie przypomina klientowi o obowiązku specjalnego sortowania.

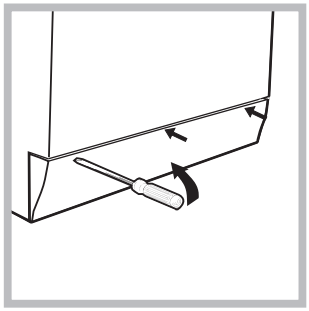
  Konsumenci powinni kontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą w celu uzyskania informacji dotyczących postępowania z ich zużytymi urządzeniami gospodarstwa domowego.

Ręczne otwieranie okrągłych drzwiczek

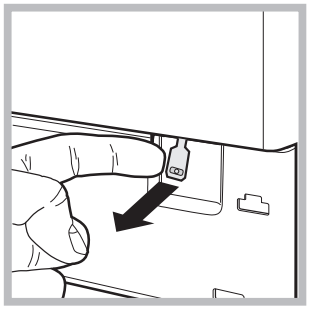
Jeśli z powodu przerwy w dostawie energii elektrycznej nie jest możliwe otwarcie okrągłych drzwiczek, w celu wyjęcia i rozwieszenia prania należy wykonać następujące czynności:

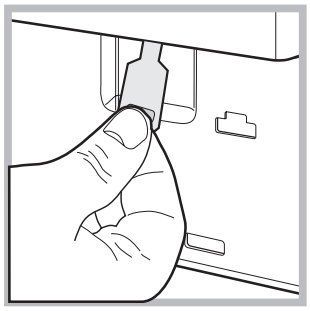


1. wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
2. sprawdzić, czy poziom wody wewnątrz maszyny znajduje się poniżej poziomu otwarcia drzwiczek; w przeciwnym wypadku usunąć nadmiar wody przez przewód odpływowy, zbierając ją do wiaderka w sposób wskazany na *rysunku*.



3. zdjąć panel pokrywy z przedniej strony pralki przy pomocy śrubokrętu (*patrz rysunek*).





4. pociągnąć na zewnątrz klapkę wskazaną na rysunku, aż do wyzwolenia się z zacisku plastikowego zaczepu; następnie pociągnąć go w dół i równocześnie otworzyć drzwiczki.

5. ponownie założyć panel upewniwszy się, przed dociśnięciem go do maszyny, czy zatrzaski zostały umieszczone w odpowiednich otworach.

Utrzymanie i konserwacja

PL

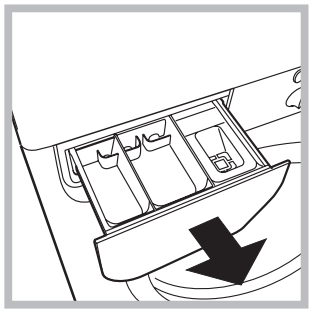
Odłączenie wody i prądu elektrycznego

- Zamknąć kurek dopływu wody po każdym praniu. W ten sposób zmniejsza się zużycie instalacji hydraulicznej pralki oraz eliminuje się niebezpieczeństwo wycieków.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia pralki oraz do czynności konserwacyjnych wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Czyszczenie pralki

Obudowę zewnętrzną i gumowe części pralki można myć ściereczką zmoczoną w letniej wodzie z mydłem. Nie stosować rozpuszczalników ani ściernych środków czyszczących.

Czyszczenie szufladki na środki piorące



Wysunąć szufladkę, unosząc ją lekko ku górze i wyciągając na zewnątrz (*patrz rysunek*). Wypłukać szufladkę pod bieżącą wodą. Czynność tę należy wykonywać stosunkowo często.

Konserwacja okrągłych drzwiczek i bębna

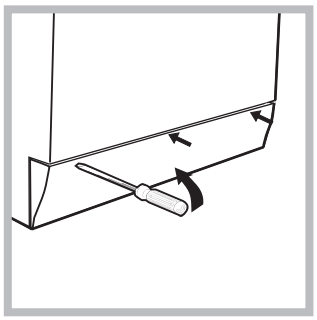
- Drzwiczki pralki należy zawsze pozostawiać uchylone, aby zapobiec tworzeniu się nieprzyjemnych zapachów.

Czyszczenie pompy

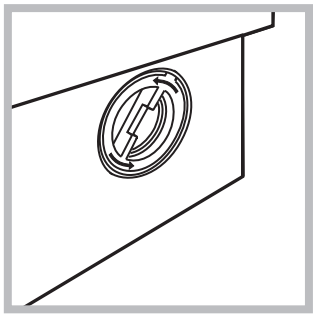
Pralka wyposażona jest w pompę samoczyszczącą, która nie wymaga zabiegów konserwacyjnych. Może się jednak zdarzyć, że drobne przedmioty (monety, guziki) wpadną do komory wstępnej zabezpieczającej pompę, która znajduje się w jej dolnej części.

! Należy się upewnić, że cykl prania został zakończony i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Aby dostać się do komory wstępnej:



1. zdjąć panel pokrywy z przedniej strony pralki przy pomocy śrubokrętu (*patrz* rysunek)*;*



2. odkręcić pokrywę, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (*patrz rysunek):* wypłynięcie niewielkiej ilości wody jest normalnym zjawiskiem;

3. dokładnie wyczyścić wnętrze;
4. ponownie przykręcić pokrywę;
5. ponownie założyć panel upewniwszy się, przed dociśnięciem go do maszyny, czy zatrzaski zostały umieszczone w odpowiednich otworach.

Kontrola przewodu doprowadzającego wodę

Przynajmniej raz w roku należy sprawdzić przewód doprowadzający wodę. Jeśli widoczne są na nim pęknięcia i rysy, należy go wymienić: w trakcie prania duże ciśnienie może bowiem spowodować jego nagłe rozerwanie.

! Nigdy nie instalować już używanych przewodów.

Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania

PL

Może się zdarzyć, że pralka nie działa. Przed wezwaniem Serwisu Technicznego (*patrz „Serwis Techniczny”)* należy sprawdzić, czy problemu nie da się łatwo rozwiązać przy pomocy poniższego wykazu.

Nieprawidłowości w działaniu:	Możliwe przyczyny / Rozwiązania:
Pralka nie włącza się.	• Wtyczka nie jest włączona do gniazdka lub jest wsunięta za słabo, tak że nie ma styku. • W domu nastąpiła przerwa w dostawie prądu.
Cykl prania nie rozpoczyna się.	• Drzwiczki pralki nie są dobrze zamknięte. • Nie został wciśnięty przycisk ON/OFF. • Nie został wciśnięty przycisk START/PAUSE. • Kurek dopływu wody jest zamknięty. • Zostało nastawione opóźnienie startu (*patrz “W jaki sposób wykonać cykl prania”).*
Pralka nie pobiera wody (Na wyświetlaczu pojawi się pulsujący napis „H2O”).	• Przewód doprowadzający wodę nie jest podłączony do kurka. • Przewód jest zgięty. • Kurek dopływu wody jest zamknięty. • W domu nastąpiła przerwa w dostawie wody. • Ciśnienie wody nie jest wystarczające. • Nie został wciśnięty przycisk START/PAUSE.
Pralka cały czas pobiera i odprowadza wodę.	• Przewód odpływowy nie został zainstalowany na wysokości między 65 a 100 cm od podłogi (*patrz „Instalacja”)*. • Końcówka przewodu odpływowego jest zanurzona w wodzie (*patrz „Instalacja”).* • Otwór odpływowy w ścianie nie posiada odpowietrznika. Jeśli po sprawdzeniu tych możliwości problem nie zostanie rozwiązany, należy zamknąć kurek dopływu wody, wyłączyć pralkę i wezwać Serwis Techniczny. Jeśli mieszkanie znajduje się na najwyższych piętrach budynku, może wystąpić efekt syfonu, w wyniku którego pralka cały czas pobiera i odprowadza wodę. W celu wyeliminowania tej niedogodności należy zakupić specjalny zawór, zapobiegający powstawaniu efektu syfonu.
Pralka nie odprowadza wody i nie odwirowuje prania.	• Program nie przewiduje odprowadzania wody: w przypadku niektórych programów należy uruchomić je ręcznie. • Włączona jest funkcja ŁATWE PRASOWANIE: aby zakończyć program, należy nacisnąć przycisk START/PAUSE (*„Programy i funkcje”).* • Przewód odpływowy jest zgięty (*patrz „Instalacja”*). • Instalacja odpływowa jest zatkana.
Pralka mocno wibruje w fazie wirowania.	• Podczas instalacji pralki bęben nie został prawidłowo odblokowany (*patrz „Instalacja”).* • Pralka nie jest właściwie wypoziomowana (*patrz „Instalacja”*). • Pralka, zainstalowana pomiędzy meblami a ścianą, ma za mało miejsca (*patrz „Instalacja”*).
Z pralki wycieka woda.	• Przewód doprowadzający wodę nie jest dobrze przykręcony (*patrz „Instalacja”).* • Szufladka na środki piorące jest zatkana (w celu jej oczyszczenia *patrz „Utrzymanie i konserwacja”*). • Przewód odpływowy nie jest dobrze zamocowany(*patrz „Instalacja”*).
Kontrolki “opcje” i kontrolka “START/PAUSE” miga i wyswietlacz pokazuje kod anomalii (np.: F-01, F-..).	• Wyłączyć maszynę i wyjąć wtyczkę z gniazdka, odczekać około 1 minuty, następnie włączyć ją ponownie. Jeśli problem nie ustępuje, należy wezwać Serwis Techniczny.
Tworzy się zbyt duża ilość piany.	• Środek piorący nie jest odpowiedni do pralek automatycznych (na opakowaniu musi być umieszczony napis: „do pralek”, „do prania ręcznego i w pralce” lub podobny). • Użyto za dużo środka piorącego.

Serwis Techniczny

PL

Przed skontaktowaniem się z Serwisem Technicznym:
- *Sprawdzić, czy problemu nie można rozwiązać samodzielnie (*patrz„Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania”);
- Ponownie uruchomić program i sprawdzić, czy problem nie zniknął;
- Jeśli nie, zwrócić się do autoryzowanego Serwisu Technicznego, dzwoniąc pod numer podany w karcie gwarancyjnej.

! Nigdy nie wzywać nieautoryzowanych techników.

Należy podać:
- rodzaj nieprawidłowości;
- model maszyny (Mod.);
- numer seryjny (S/N).

Informacje te znajdują się na tabliczce umieszczonej w tylnej części pralki oraz widocznej z przodu po otwarciu drzwiczek.

Інструкція з експлуатації

ПРАЛЬНА МАШИНА

UK

Українська

IWSE 5108

Зміст

Встановлення, 26-27
Розпакування і вирівнювання
Підключення води й електроенергії
Перший цикл прання
Технічні дані

Опис пральної машини, 28-29
Панель керування
Дисплей

Як здійснювати цикл прання, 30

Програми й опції, 31
Таблиця програм
Опції прання

Пральні засоби та білизна, 32
Касета з пральним засобом
Підготовка білизни
Спеціальні програми
Система балансування завантаження

Заходи безпеки та поради, 33
Загальна безпека
Утилізація
Ручне відкривання люку

Догляд та очищення , 34
Відключення води й електричного живлення
Миття пральної машини
Чистка касети для пральних засобів
Догляд за люком та барабаном
Чищення насосу
Контроль труби подачі води

Несправності та засоби їх усунення, 35

Допомога, 36

Встановлення

UK

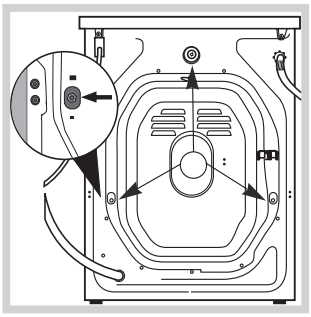
! Необхідно зберігати дану брошуру, щоб мати нагоду звернутися до неї у будь-який момент. У раз продажу, передачі іншій особі або переїзду переконайтеся, що інструкція перебуває разом із пральною машиною й новий власник може ознайомитися з її принципами роботи й відповідними запобіжний заходами.

! Уважно вивчіть інструкцію: в ній міститься важлива інформація про встановлення, використання та безпеку.

Розпакування та вирівнювання

Розпакування

1. Розпакування пральної машини
2. Вдоскональтеся, що машина не зазнала ушкоджень під час транспортування. Якщо вона має пошкодження, не виконуйте ніяких підключень та негайно зверніться до постачальника.



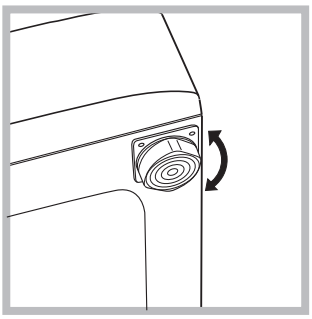
3. Видаліть **3** гвинти для захисту під час транспортування та гумову шайбу з відповідною прокладкою, що знаходяться у задній частині (*див. малюнок).*

4. Закрийте отвори пластиковими заглушками з комплекту постачання.
5. Збережіть усі деталі: якщо пральна машина має перевозитися, їх потрібно встановити знову.

! Забороняйте дітям гратися з упаковками.

Вирівнювання

1. Встановіть пральну машину на рівній та твердій підлозі, не притуляючи її до стін, меблів, тощо.

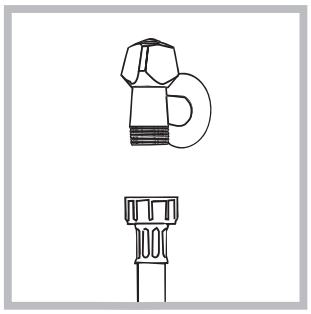


2. Якщо підлога не є ідеально горизонтальною, компенсуйте нерівності за допомогою передніх ніжок *(див. малюнок) – розкручуючи чи закручуючи їх;* кут нахилу відносно робочої поверхні не повинен перевищувати 2°.

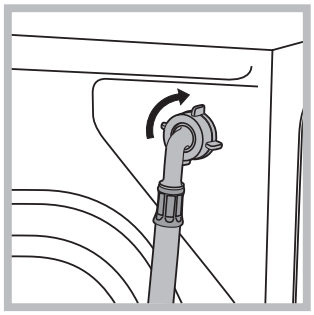
Належне вирівнювання надає стабільність машині та запобігає вібрації, шуму та пересуванню під час роботи. При встановленні машини на килимовому покритті або килимі відрегулюйте ніжки таким чином, щоб залишити під пральною машиною достатній простір для вентиляції.

Підключення води й електроенергії

Під'єднання труби подачі води



1. Підключити живлячий трубопровід, прикрутивши його до крану холодної води за допомогою штуцеру з газовою різьбою 3/4 *(див. малюнок)*.
Перед підключенням спустіть воду, доки вона не стане прозорою.



2. Підключіть трубу подачі води до пральної машини, прикрутивши її до роз'єму для води, який знаходиться угорі праворуч на задньому боці машини *(див. малюнок).*

3. Зверніть увагу, щоб труба не мала згинів та утисків.

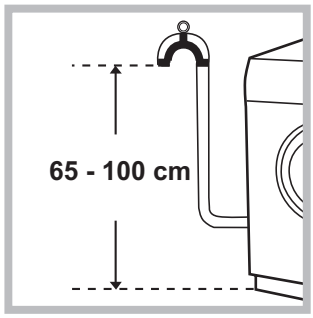
! Тиск води в крані має відповідати значенням у таблиці Технічних даних *(див. сторінку поруч).*

! Якщо довжини труби подачі води не вистачає, зверніться у спеціалізовану крамницю або до уповноваженого фахівця.

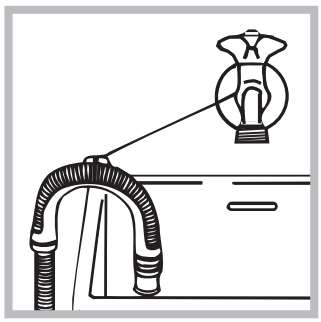
! Не використовуйте ніколи труби, що вже були у користуванні.

! Використовуйте труби з комплекту постачання до машини.

Підключення зливного шланга



Підключіть зливний шланг, не згинаючи його, до каналізаційного каналу або до входу до такого каналу на стіні, на відстані від 65 до 100 см від підлоги;



або покладіть його на край вмивальника або ванни, поєднавши направляючу, яка входить до комплекту постачання, до крану (*див.малюнок).* Не залишайте вільний кінець зливного шланга зануреним у воду.

! Використання подовжувача шланга не рекомендоване. В разі необхідності використання подовжувача шлангу, переконайтеся у тому, що він має той самий діаметр та його довжина не перевищує 150 см.

Електричні підключення

Перш ніж вставити вилку в електричну розетку, переконайтеся, що:

- розетка має заземлення у відповідності до встановлених норм;
- розетка розрахована на максимальне навантаження у межах потужності машини, зазначене у таблиці Технічних даних (див. малюнок поруч);
- напруга живлення перебуває у межах, зазначених у таблиці Технічних даних (див. малюнок поруч);
- розетка підходить до вилки пральної машини. В іншому випадку замініть розетку або вилку.

! Машину не можна встановлювати поза приміщенням, навіть в захищених місцях, тому що дуже небезпечно піддавати її впливу дощу і грози.

! Коли машину вже встановлено, забезпечте вільний доступ до електричної розетки.

! Не використовуйте подовжувачі й трійники.

! Шнур живлення не повинен мати згинів або утисків.

! Проводити заміну шнуру живлення можуть тільки вповноважені фахівці.

Увага! Компанія знімає з себе відповідальність за умови недотримання вказаних норм.

Перший цикл прання

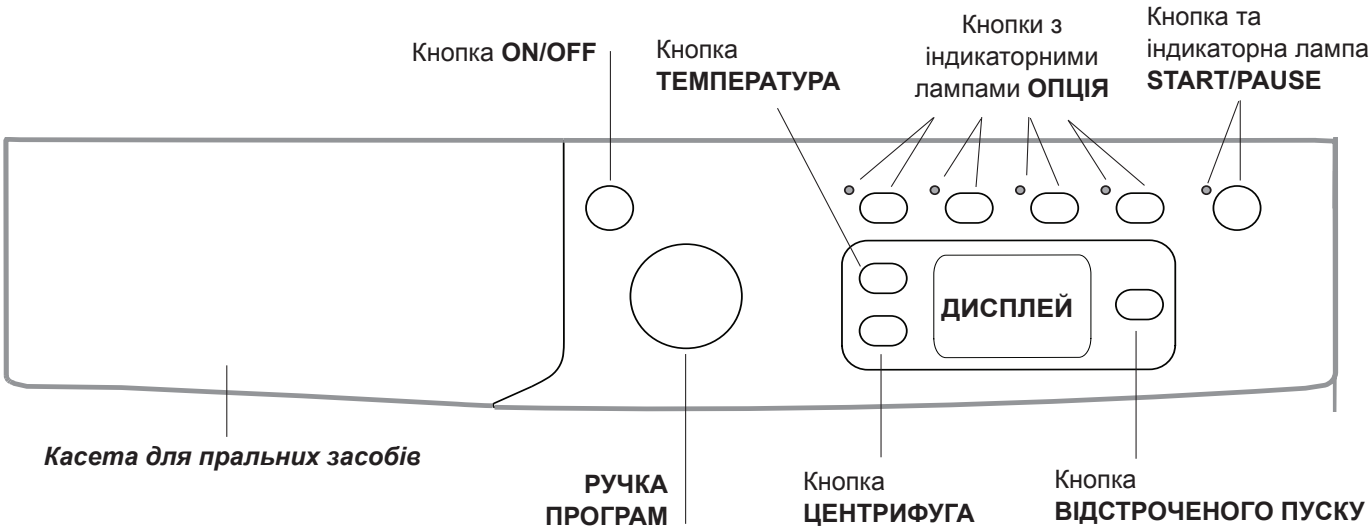
Після встановлення та перш ніж розпочати використання машини, виконайте цикл прання з пральним засобом але не завантажуючи білизну, встановивши програму 2.

Технічні дані	
Модель	IWSE 5108
Розміри	ширина 59,5 см висота 85 см глибина 44 см
Кількість білизни	від 1 до 5 кг
Електричні підключення	див. шильдік з технічними даними на машині
Водопровдні підключення	максимальний тиск 1 мПа (10 бар) мінімальний тиск 0,05 мПа (0,5 бар) об'єм баку – 40 літри
Швидкість центрифуги	до 1000 обертів на хвилину
Програми контролю згідно з нормою EN 60456	програма 2; температура 60°C; виконується з завантаженням 5 кг..
CE	Цей прилад відповідає таким європейським директивам: - 2004/108/CE (Електромагнітна сумісність) - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Низька напруга)

Опис пральної машини

UK

Панель керування



Касета з пральним засобом: для завантаження пральних засобів та засобів догляду (*див. "Пральні засоби та білизна"*).

Кнопка **ON/OFF** ⏻: швидко натисніть і відпустіть кнопку для увімкнення або вимикання машини. Індикаторна лампа START/PAUSE блимає зеленим світлом з повільними інтервалами, вказуючи на те, що машину ввімкнено. Для вимикання пральної машини під час прання необхідно утримувати кнопку натиснутою довше, близько 3 сек.; короткочасне або випадкове натискання не дозволить вимкнути машину.
Вимикання машини під час прання скасовує саме прання.

РУЧКА ПРОГРАМИ: для задання бажаної програми (*див. "Таблиця програм"*).

Кнопки та індикаторні лампи **ОПЦІЯ**: для вибору наявних опцій. Індикаторна лампа обраної опції залишається увімкненою.

Кнопка **ЦЕНТРИФУГА** ◎: натискання викликає зменшення обертів або виключення віджиму взагалі; значення відображається на дисплеї.

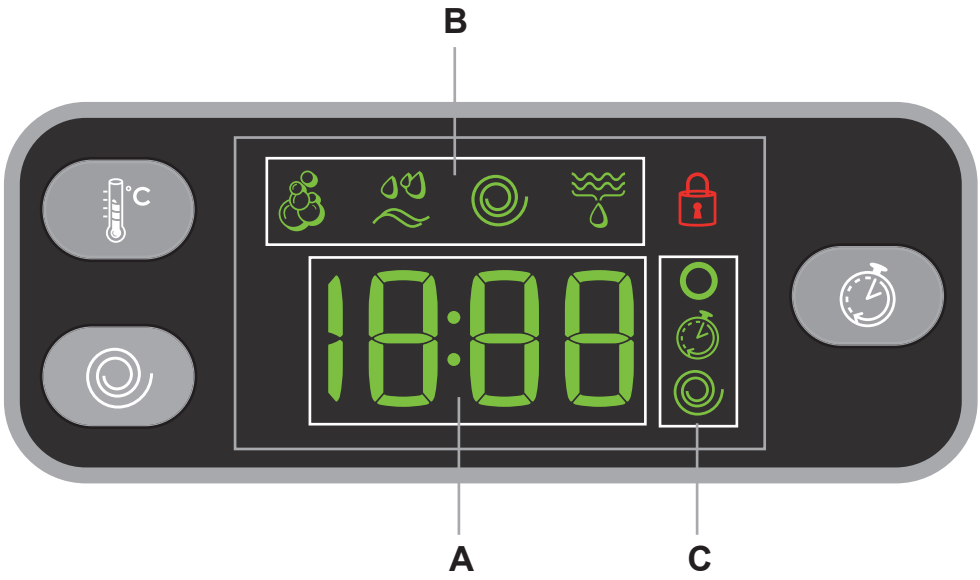
Кнопка **ТЕМПЕРАТУРА** °C: натискання викликає зменшення обертів або виключення нагріву; значення відображається на дисплеї.

Кнопка **ВІДКЛАДЕНИЙ ЗАПУСК** ⏲: натискання викликає відкладений запуск вибраної програми; значення відстрочення відображається на дисплеї.

Кнопка та індикаторна лампа **START/PAUSE** ⏯: коли зелена індикаторна лампа блимає з повільними інтервалами, натисніть на кнопку для запуску прання. Якщо цикл розпочався, індикаторна лампа горить постійно. Щоб увійти в режим паузи під час прання, знову натисніть на кнопку; індикаторна лампа почне горіти помаранчевим кольором. Якщо позначка 🔒 не світиться, ви можете відкрити люк. Щоб продовжити прання з місця, де воно було перерване, знову натисніть на кнопку.

Режим очікування
Відповідно до норм, пов'язаних з заощадження енергії, цю пральну машину оснащено системою автовимкнення (stand by), яка активується через 30 секунд відсутності роботи з боку машини. Швидко натисніть кнопку ON/OFF та зачекайте відновлення роботи машини.

Дисплей



Дисплей є зручним для програмування машини; він надає різноманітну інформацію.

У зоні **A** відображається тривалість різних наявних програм та, при запущеному циклі, час, що залишився до його закінчення; при увімкненому ВІДСТРОЧЕНОМУ ЗАПУСКУ там відображатиметься час, що залишився до запуску вибраної програми.
Крім того, на дисплеї автоматично відображається максимальна температура і швидкість центрифуги, передбачені для заданої програми. Або останні задані параметри, якщо вони є сумісними з вибраною програмою.

У зоні **B** відображаються “фази прання”, які передбачені у вибраному циклі та для запущеної програми - поточна “фаза прання”:
Прання
Полоскання
Віджимання
Злив

У зоні **C** представлені, зверху вниз, символи, що відносяться до “температури” O, до “Відстроченого запуску” та до “віджимання” .
Підсвічена позначка O означає, що на дисплеї виведене значення заданої “температури”.
Підсвічена позначка означає, що ввімкнений “Відстрочений запуск”.
Підсвічена позначка означає, що на дисплеї виведене значення заданої кількості обертів “центрифуги”.

Позначка **Люк заблоковано**
Підсвічена позначка означає, що люк заблоковано. З метою запобігання ушкоджень, перш ніж відкрити люк, вдоскональтеся, що позначка не горить.
Щоб відкрити дверцята люку під час виконання циклу, натисніть на кнопку START/PAUSE; якщо позначка ЛЮК ЗАБЛОКОВАНО згасне, це означає, що люк можна відкрити.

Як здійснювати цикл прання

UK

1. **ВВІМКНІТЬ МАШИНУ.** Натисніть кнопку ⏻ ; індикаторна лампа START/PAUSE блимає з повільними інтервалами зеленим кольором.

2. **ЗАВАНТАЖТЕ БІЛИЗНУ.** Відкрийте люк. Завантажте білизну, звертаючи увагу, щоб не перевищити норму завантаження, зазначену в таблиці програм на наступній сторінці. .

3. **ДОДАЙТЕ НАЛЕЖНУ КІЛЬКІСТЬ ПРАЛЬНОГО ЗАСОБУ.** Витягніть касету і додайте пральний засіб у відповідні ванночки, як вказано в розділі “Пральні засоби та білизна”.

4. **ЗАКРИЙТЕ ЛЮК.**

5. **ВИБЕРІТЬ ПРОГРАМУ.** Виберіть за допомогою рукоятки ПРОГРАМИ бажану програму ; з нею пов’язана температура та швидкість центрифуги, які можуть бути змінені. На дисплеї з’явиться тривалість циклу.

6. **НАЛАШТУЙТЕ ЦИКЛУ ПРАННЯ ПІД ВЛАСНІ ПОТРЕБИ.** Скористайтеся відповідними кнопками:

   °C ◎ **Змінити температуру та/або швидкість центрифуги** На дисплеї автоматично відображається максимальна температура і швидкість центрифуги, передбачені для заданої програми. Або останні задані параметри, якщо вони є сумісними з вибраною програмою. Натискаючи на кнопку °C, поступово зменшують температуру прання аж до прання у холодній воді “OFF”. Натискаючи на кнопку ◎, поступово зменшують швидкість центрифуги, аж до її вимикання “OFF”. Подальше натискання на кнопки призводить до повернення до максимальних передбачених значень.

   ⏱ **Встановити відстрочений пуск.**
   Для встановлення відстроченого пуску обраної програми натискайте на відповідну кнопку, доки не з’явиться потрібний час відстрочки. Коли ця опція активна, на дисплеї горить позначка ⏱. Щоб вимкнути відкладений пуск, натисніть кнопку , аж поки на дисплеї не з’явиться напис “OFF”.

   EcoTime **Модифікація характеристик циклу.**
   - Натисніть кнопку для активації опції; увімкнеться відповідна індикаторна лампа.
   - Натисніть знову цю ж кнопку, для вимикання опції; індикаторна лампа згасне.

   ! Якщо вибрана опція є несумісною із заданою програмою, індикаторна лампа почне блимати та опція не буде активована.

   ! Якщо вибрана опція не є сумісною з іншою попередньо вибраною, індикаторна лампа , що відноситься до першої вибраної функції, заблимає та буде активована тільки одну секунду, індикаторна лампа опції світитиметься.

   ! Опціїможутьзмінювати рекомендоване завантаження та/або тривалість циклу.

7. **ЗАПУСТІТЬ ПРОГРАМУ.** Натисніть кнопку START/PAUSE. Відповідна індикаторна лампа засвітиться зеленим світлом, при цьому люк буде заблоковано (світитиметься позначка ЛЮК ЗАБЛОКОВАНО 🔒) Для зміни програми під час виконання циклу виведіть машину в режим паузи, натиснувши на START/PAUSE (індикаторна лампа START/PAUSE блиматиме помаранчевим кольором з повільними інтервалами); виберіть бажаний цикл та знову натисніть кнопку START/PAUSE.
   Щоб відкрити дверцята люку під час виконання циклу натисніть на кнопку START/PAUSE; якщо позначка ЛЮК ЗАБЛОКОВАНО 🔒 згасне, це означає, що люк можна відкрити. Знову натисніть на кнопку START/PAUSE, щоб запустити програму з того місця, де її було перервано.

8. **ЗАВЕРШЕННЯ ПРОГРАМИ.** На це вказуєнадпис “END” на дисплеї; коли згасне позначка ЛЮК ЗАБЛОКОВАНО 🔒, люк можна відкрити. Відкрийте люк, витягніть білизну й вимкніть машину.

! Якщо необхідно відмінити вже розпочатий цикл, натисніть та утримуйте кнопку ⏻. Цикл буде перервано, та машина зупиниться.

Програми й опції

UK

Таблиця програм

Програми	Опис програми	Макс. темп. (°C)	Макс. швидкість (обертів за хвилину)	Пральний засіб				Макс. завантаження (кг)		Тривалість циклу
				Попереднє прання	Прання	Відбілювач	Пом'якшувач	Нормальне	Eco Time	
	Щоденні									Тривалість програми прання на відображено на дисплеї
1	**Бавовна з попереднім пранням:** білі надзвичайно забруднені.	90°	1000	●	●	-	●	5	-	
2	**Бавовна:** білі надзвичайно забруднені.	90°	1000	-	●	●	●	5	-	
2	**Бавовна (1):** білі та кольорові міцні сильно забруднені.	60°	1000	-	●	●	●	5	-	
2	**Бавовна (2):** білі та кольорові делікатні сильно забруднені.	40°	1000	-	●	●	●	5	-	
3	**Бавовна:** білі та кольорові міцні сильно забруднені.	60°	1000	-	●	●	●	5	2,5	
4	**Бавовна кольорові (3):** білі слабо забруднені та кольорові делікатні.	40°	1000	-	●	●	●	5	2,5	
5	**Синтетичні:** кольорові міцні тканини слабо забруднені	60°	800	-	●	●	●	2,5	1,5	
6	**Синтетичні:** кольорові міцні тканини слабо забруднені	40°	800	-	●	●	●	2,5	1,5	
	Спеціальні									
7	**Вовна:** Для вовни, кашеміру, тощо.	40°	600	-	●	-	●	1	-	
8	**Шовк/Штори:** Для речей з шовку, віскози, нижньої білизни.	30°	0	-	●	-	●	1	-	
9	**Jeans**	40°	800	-	●	-	●	2,5	-	
10	**Mix 15':** Для швидого освіження злегка забруднених речей (не рекомендоване для вовняних, шовкових речей та речей для ручного прання)	30°	800	-	●	-	●	1,5	-	
	Спорт									
11	**Sport Intensive**	30°	600	-	●	-	●	2,5	-	
12	**Sport Light**	30°	600	-	●	-	●	2,5	-	
13	**Sport Shoes**	30°	600	-	●	-	●	Макс 2 пари	-	
	Неповні									
	Полоскання	-	1000	-	-	●	●	5	-	
	Віджимання	-	1000	-	-	-	-	5	-	
	Зливання	-	0	-	-	-	-	5	-	

Дані, наведені в таблиці, є суто вказівними.

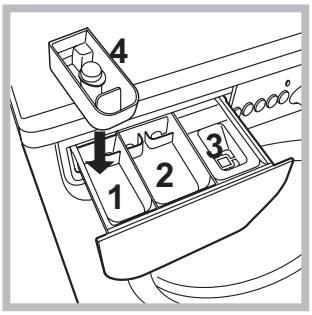
Для всіх установ з проведення випробувань:
1) Програма контроля згідно до норми EN 60456: встановіть програму 2 з температурою 60°C.
2) Довга програма бавовна: задайте програму 2 з температурою 40°C.
3) Коротка програма бавовна: задайте програму 4 з температурою 40°C.

Опції прання

EcoTime

При виборі цієї опції механічний рух, температура та вода оптимізуються під неповне завантаження слабко забруднених бавовни та синтетичних тканин (див. *"Таблицю програм"*).
За допомогою "*EcoTime*" можна здійснити прання у скорочений час, заощаджуючи воду та енергію. Рекомендується застосовувати рідкий засіб для прання, дозуючи його залежно від завантаження.

! Не працює з програмами 1, 2, 7, 8, 9, 10, 13, , , .



Видалення плям

Ця функція є корисною для видалення стійких плям. Вставте додаткову ванночку **4** з комплекту постачання у ванночку **1**. Під час дозування відбілювача не перевищуйте максимальний рівень "max", зазначений на центральному стрижні *(див. малюнок)*. Якщо ви бажаєте тільки відбілити білизну, додайте відбілювач у додаткову ванночку **4**, встановіть програму "Полоскання" та активуйте функцію "Видалення плям". Для відбілювання під час прання додайте пральний засіб та засоби догляду, встановіть бажану програму та активуйте опцію "Видалення плям".
Використання додаткової ванночки **4** виключає попереднє прання.

! Не працює з програмами 1, 2, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , .

Додаткове полоскання

При виборі даної опції збільшується ефективність полоскання й гарантується максимальне видалення прального засобу. Вона є зручною для осіб із дуже чутливою шкірою.

! Не працює з програмами 10, , .

Полегшене прасування

При виборі даної опції, режими прання та центрифуги будуть відповідно змінені для зменшення утворення складок. Наприкінці циклу пральна машина здійснює повільні обертання барабану; індикаторна лампа опції ПОЛЕГШЕНЕ ПРАСУВАННЯ та опції START/PAUSE світитимуться (перша зеленим, друга помаранчевим світлом). Для завершення циклу натисніть на кнопку START/PAUSE чи кнопку ПОЛЕГШЕНОГО ПРАСУВАННЯ. Для програм **8** машина завершує цикл із замоченою білизною, індикаторні лампи опції ПОЛЕГШЕНЕ ПРАСУВАННЯ та START/PAUSE блиматимуть. Щоб злити воду й отримати можливість витягнути білизну, натисніть на кнопку START/PAUSE або на кнопку ПОЛЕГШЕНОГО ПРАСУВАННЯ.

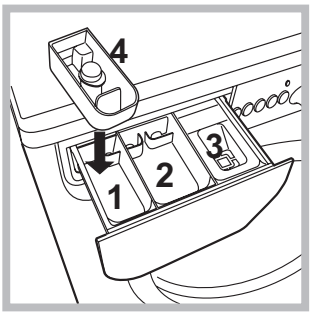
! Не працює з програмами 7, 10, 11, 12, 13, , .

Пральні засоби та білизна

UK

Касета з пральним засобом
Добрий результат прання залежить також від правильного дозування прального засобу: перевищення не дає ефективного прання та призводить до налипання прального засобу на внутрішні деталі пральної машини та забруднює довкілля.

! Не використовуйте засоби для ручного прання, тому що вони утворюють надто багато піни.



Витягніть касету для пральних засобів та додайте пральні засоби або засоби з догляду, як вказано нижче.

ванночка 1: Засіб для попереднього прання (порошковий)
Перш ніж додати пральний засіб, перевірте, щоб не була вставлена додаткова ванночка 4.

ванночка 2: Пральний засіб (порошковий чи рідкий)
Рідкий прпльний засіб наливайте безпосередньо перед пуском машини.

ванночка 3: Засоби з догляду (пом'якшувач, тощо)
Пом'якшувач не має витікати з решітки.

додаткова ванночка 4: Відбілювач

Підготовка білизни

- Розділіть білизну, враховуючи:
  - тип тканини / позначку на етикетці.
  - кольори: відокремте кольорові речі від білих.
- Перевірте кишені й ґудзики.
- Не перевищуйте вказані значення щодо ваги сухої білизни:
  Міцні тканини: макс 5 кг
  Синтетичні тканини: макс 2,5 кг
  Делікатні тканини: макс. 2 кг
  Вовна: макс. 1 кг
  Шовк: макс. 1 кг

Скільки важить білизна?

1 простирадло 400-500 г
1 наволочка 150-200 г
1 скатертина 400-500 г
1 махровий халат 900-1200 г
1 рушник 150-250 г

Спеціальні програми

Вовна: за допомогою програми **7** можна прати у пральній машині всі вироби із вовни, навіть ті, що мають ярлик "тільки ручне прання" . Щоб отримати кращі результати, використовуйте спеціальний пральний засіб та не перевищуйте завантаження в 1 кг.
Шовк: використовуйте спеціальну програму **8** для прання всіх виробів із шовку. Рекомендується використання спеціального прального засобу для делікатних виробів.

Штори: рекомендується скласти й покласти у наволочку або мішечок з сітки. Скористайтеся програмою **8**.
Jeans: виверніть навиворіт речі ще до завантаження та скористайтеся рідким засобом для прання. Скористайтеся програмою **9**.
Express: призначена для прання злегка забруднених речей за малий проміжок часу: її тривалість складає лише 15 хвилин, що заощаджує енергоспоживання та час. За допомогою програмим (**10** при 30°C) можна випрати разом тканини різномані структури (за вийнятком вовни та шовку) при максимальному завантаженні у 1,5 кг.
Sport Intensive (програма **11**) розрахована для прання сильно забрудненого спортивного одягу (спортивні костюми, шкарпетки, тощо); для отримання найкращих результатів не перевищуйте максимальне завантаження, зазначене у "Таблиці програм".
Sport Light (програма **12**) розрахована для прання не дуже забрудненого спортивного одягу (спортивні костюми, шкарпетки, тощо); для отримання найкращих результатів не перевищуйте максимальне завантаження, зазначене у "Таблиці програм". Використовуйте рідкий пральний засіб та відміряйте дозу для половинного завантаження.
Sport Shoes (програма **13**) розрахована для прання спортивного взуття; для отримання найкращих результатів не завантажуйте більше 2 пар взуття.

Система балансування завантаження

До кожного віджиму у центрифузі, для запобігання надмірній вібрації та для рівномірного розподілу завантаження, барабан здійснює оберти на дещо більшій швидкості, ніж швидкість прання. Якщо по закінченні декількох спроб завантажені речі ще не були правильно відбалансовані, машина запустить центрифугу на швидкості, меншій за передбачену. У випадку надмірної незбалансованості пральна машина здійснює розподіл замість віджиму. З метою оптимального розподілу завантаження та його правильного балансування рекомендується одночасне прання великих і малих речей.

Запобіжні заходи та поради

UK

! Пральну машину була спроектовано і вироблено у відповідності з міжнародними нормами безпеки. Це попередження надаються задля вашої безпеки, і тому їх треба уважно прочитати.

Загальна безпека

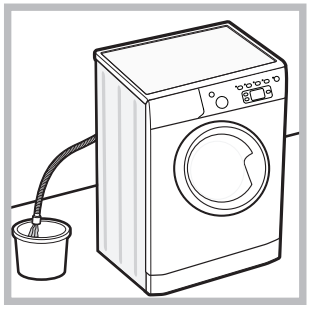
- Даний прилад спроектований виключно для побутового використання.
- Цей апарат не має використовуватися дітьми або особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями, або якщо їм бракує досвіду та необхідних знань. Винятки складають ситуації, коли користування відбувається під наглядом або за вказівками осіб, відповідальних за їхню безпеку. Дорослі мають стежити, щоб діти не гралися з апаратом.
- Пральна машина має використовуватися тільки дорослими особами та згідно з інструкціями, наведеними у даній брошурі.
- Не торкайтеся до машини голими ногами або мокрими чи вологими руками й ногами.
- Не виймайте штепсель з електричної розетки, витягуючи його за шнур, тримайтеся тільки за самий штепсель.
- Не відкривайте касету з пральними засобами під час роботи машини.
- Не торкайтеся води, що зливається, вона може мати підвищену температуру.
- У жодному випадку не докладайте надмірних зусиль до люку: це може ушкодити запобіжний механізм проти випадкових відкривань.
- Якщо машина не працює у разі поломки, у жодному випадку не робіть спроб самостійно виконати ремонт внутрішніх механізмів.
- Завжди слідкуйте, щоб діти не наближалися до працюючої машини.
- Під час прання люк нагріватиметься.
- Пересування машини має здійснюватися двома або трьома особами за умови надзвичайної обережності. Ніколи не переміщуйте машину самотужки, тому що вона дуже важка.
- Перш ніж завантажити білизну, перевірте, щоб барабан був порожній.

Утилізація

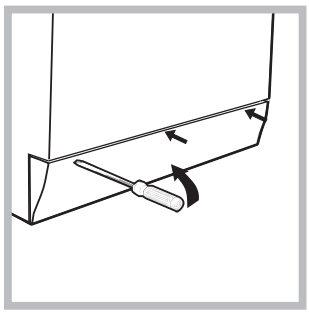
- Утилізація пакувального матеріалу: додержуйтесь місцевих норм, так як пакування може бути використане повторно.
- Європейська директива 2002/96/CE з відходів електричної й електронної апаратури передбачає, що побутові електроприлади не можуть перероблятися у звичайному порядку для твердих міських відходів. Відпрацьовані побутові прилади мають збиратися окремо для оптимізації відновлення та рециклу матеріалів, що входять до їхнього складу, та з метою усунення потенційної шкоди для здоров'я та довкілля. Символ перекресленого кошика, зображений на всіх виробах, нагадує про необхідність окремої утилізації.
  Для подальшої інформації щодо правильної утилізації побутової техніки, їхні власники можуть звернутися до відповідних міських служб або до постачальника.

Ручне відкривання люку

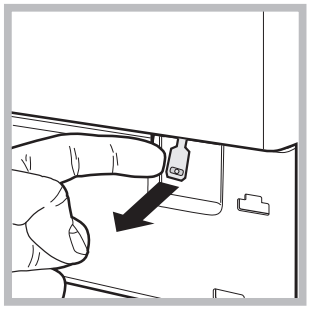
У випадку, якщо неможливо відкрити дверцята люку через відключення електричної енергії, та коли ви бажаєте витягти білизну, треба діяти таким чином:

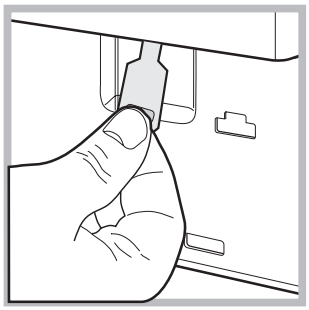


1. витягніть штепсель з електричної розетки.
2. Перевірте, щоб рівень води усередині машини не досягав рівня відкриття люку; якщо це не так, злийте надлишок води через зливний шланг, збираючи її у відрі, як показано на *малюнку.*



3. зніміть зовнішню панель на передньому боці пральної машини за допомогою викрутки (*див. малюнок*).





4. За допомогою вказаного на малюнку язичка тягніть пластмасову тягу з упору назовні, аж доки її не буде звільнено; потім протягніть її донизу, одночасно відкриваючи дверцята.

5. встановіть панель на місце, пересвідчіться у тому, що гачки були вставлені у відповідні петлі, після чого притисніть її до машини.

Догляд та очищення

UK

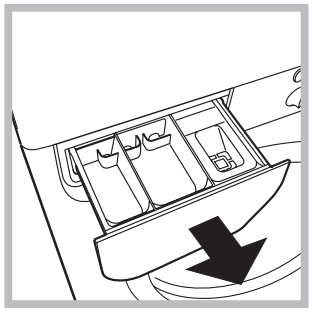
Відключення води й електричного живлення

- Закривайте водопровідний кран після кожного прання. У такий спосіб зменшується знос гідравлічної частини машини й усувається небезпека протікання.
- Виймайте штепсель з розетки під час миття машини та під час робіт з технічного обслуговування.

Миття пральної машини

Зовнішня частина і гумові деталі можуть митися тканиною, змоченою у теплій воді й милі. Не використовуйте розчинники або абразивні засоби.

Чищення касети для пральних засобів



Вийміть касету, піднявши її та витягнувши назовні (*див. малюнок).* Промийте її під проточною водою; ця процедура має проводитися регулярно.

Догляд за люком та барабаном

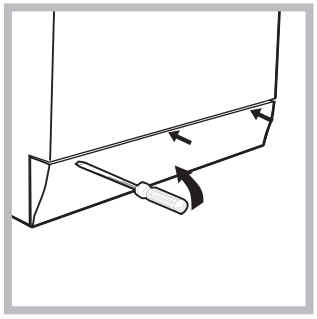
- Завжди залишайте люк напіввідкритим для запобігання утворенню неприємних запахів.

Чищення насосу

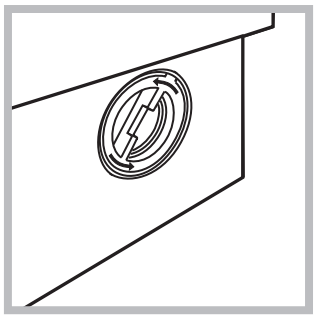
Пральну машину обладнано насосом, який здатний сам очищатися та не вимагає технічного обслуговування. Може трапитися так, що дрібні речі (монети, ґудзики) потраплять до попередньої камери, яка захищає насос та розташована в його нижній частині.

! Переконайтеся у тому, що цикл прання закінчено, і витягніть штепсель з розетки.

Як дістатися до попередньої камери:



1. зніміть зовнішню панель на передньому боці пральної машини за допомогою викрутки (*див. малюнок)*;



2. розгвинтіть кришку, обертаючи її проти годинникової стрілки (*див. малюнок)*: витікання незначної кількості води є нормальним;
3. акуратно очистіть всередені;
4. знову накрутіть кришку;
5. встановіть панель на місце, пересвідчіться у тому, що гачки були вставлені у відповідні петлі, після чого притисніть її до машини.

Контроль труби подачі води

Перевіряйте трубу подачі води не менше одного разу на рік. Якщо на ній є тріщини та щілини, вона підлягає заміні: під час прання сильний тиск може викликати непередбачені розриви.

! Ніколи не використовуйте уживані труби.

Несправності та засоби їх усунення

INDESIT

UK

Може так статися, що пральна машина не працюватиме. Перш ніж зателефонувати до служби Допомоги (*див. "Допомога"),* перевірте можливість легкого усунення проблеми за допомогою наступного списку.

Несправності:	Можливі причини/Рішення:
Пральна машина не вмикається.	• Штепсель не вставлений у розетку, або відсутній контакт. • У будинку немає електроенергії.
Цикл прання не розпочинається.	• Люк погано закрито. • Кнопку ON/OFF не було натиснуто. • Кнопку START/PAUSE не було натиснуто. • Водопровідний кран закритий. • Якщо відстрочення задане на час запуску (ВІДСТРОЧЕНИЙ ПУСК, *див. "Як виконати цикл прання").*
В пральну машину не потрапляє вода (на дисплеї з'являється позначка "H2O", що блимає).	• Трубу подачі води не під'єднано до водопровідного крану. • Перегин у трубі. • Водопровідний кран закритий. • У водопроводі немає води. • Недостатній тиск. • Кнопку START/PAUSE не було натиснуто.
Пральна машина безперервно завантажує та зливає воду.	• Зливний шланг не знаходиться на відстані від 65 до 100 см від підлоги (*див. "Встановлення")*. • Кінець зливного шланга занурений у воду (*див. "Встановлення")*. • Стінний каналізаційний злив не має віддушини для виходу повітря (вантуза). Якщо після таких перевірок проблема залишається, закрийте водопровідний кран, вимкніть машину і зателефонуйте до служби Допомоги. Якщо квартира знаходиться на верхніх поверхах будинку, можливо, відбувається сифонний ефект, при якому машина безперервно завантажує й зливає воду. Щоб його ліквідувати, існують спеціальні антисифонні клапани, які можна придбати у торговельній мережі.
Пральна машина не зливає воду або не вмикає центрифугу.	• Програма не передбачає зливання води: у деяких програмах це потрібно зробити вручну. • Активовано опцію "Полегшене прасування": для завершення програми натисніть на кнопку START/PAUSE (*"Програми та опції").* • Перегин зливного шланга (*див. "Встановлення")*. • Засмітився зливний шланг.
Пральна машина дуже вібрує під час роботи центрифуги.	• Барабан, у момент встановлення, не був правильно розблокований (*див. "Встановлення")*. • Машина стоїть не на рівній поверхні (*див. "Встановлення")*. • Машину затиснуто між меблями і стіною (*див. "Встановлення")*.
З пральної машини витікає вода.	• Погано пригвинчено трубу подачі води (*див. "Встановлення").* • Забруднена касета для пральних засобів (як вимити*див. "Догляд та очищення")*. • Погано закріплений зливний шланг (*див. "Встановлення"*).
Світлодіоди "опцій" та "пуск/паузи" блимають, та на дисплеї виводиться код аномалії (напр.: F-01, F-..).	• Вимкніть машину й витягніть штепсель з розетки, зачекайте близько 1 хвилини й увімкніть її повторно. Якщо несправність не усунено, зателефонуйте до служби Допомоги.
Утворюється занадто багато піни.	• Пральний засіб не підходить до пральної машини (повинен мати напис "для машинного прання", "для ручного та машинного прання" або подібні). • Перевищена доза прального засобу.

Допомога

195085382.00
04/2010 - Xerox Fabriano

Перш ніж звернутися по Допомогу:
- Перевірте, чи можна самостійно вирішити проблему *(див. “Несправності і засоби їх усунення”)*;
- Перезапустіть програму, щоб перевірити, чи усунено несправність;
- У протилежному випадку, зверніться до авторизованої служби технічної Допомоги за телефонним номером, вказаним на гарантійному сертифікаті.

! Звертайтеся виключно до уповноважених фахівців.

Треба повідомити:
- тип несправності;
- модель машини (Мод.);
- серійний номер (S/N).

Цю інформацію ви знайдете на шильдику на задній стороні пральної машини та на передній стороні, якщо відкрити люк.